

# РОЗДІЛ УКРАЇНИ

Газета Верховної Ради України



№ 128 (878) ♦ П'ятниця, 8 липня 1994 року ♦ Ціна договірна

## Парламентська хроніка

## ЗНОВУ «БЛАСКО» І ЗНОВУ ГЛУХИЙ КУТ

Денне і вечірнє засідання 6 липня

Ось уже вкотре в українському парламенті ледь не цілий день вирували пристрасі навколо Чорноморського морського пароплавства, нині АСК «Бласко». Що ж нового почули народні депутати вже нового скликання й ті, хто уважно стежить за розвитком подій?

На жаль, нічого такого, що

пролило б світло на цю вкрай запутану історію.

Спочатку віце-прем'єр-міністр України В.Сатухов дав оцінку діяльності концерну «Бласко» з урядової точки зору. Перший заступник Генерального прокурора України О.Литвак — строго з юридичної. Заслухали також основопо-

ложний документ — висновок ревізійної групи. Однак якісь твердих висновків на цьому слуханні почути не довелося. Та й слідство не може зробити остаточного висновку в цьому питанні хоча б тому, що воно просто не завершило свою роботу. І, мабуть, з усіх пропозицій — і «гарячих», і спокійних, виважених — найлогічнішою була така: створити тимчасову парламентську комісію, яка б контролювала хід розслідування і, зрештою, поставила б крапку в цій давній історії.

Анатолій КРАСЛЯНСЬКИЙ.

## ГОЛОВА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ В АВСТРИЙСЬКОМУ ПАРЛАМЕНТІ

Європейська історія зафіксувала унікальні сторінки дружби і співробітництва між народами України і Австрії. Одруження в 1252 році сина Данила Галицького Романа з племянницею Фрідриха II Сварливого Гертрудю дало початок розвитку зв'язків між двома державами. По всій Австрії сьогодні можна побачити чимало пам'яток, пов'язаних з українцями, які в різні часи

боронили Відень, — ще у 1683 році, наприклад, це випало козакам полковника Семена Палія. Цікавим епізодом духовного споріднення став захист докторської дисертації Іваном Франком у Віденському університеті в 1893 році. Видання нинішнього року газети «Київ — Відень» дало імпульс розвитку журналістики українських організацій у Відні, Зальцбургу, інших містах

Австрії.

Новою і практично першою сторінкою до активного розширення міжпарламентських зв'язків Австрії і України став діалог Президента австрійського парламенту Хайнца Фішера і Голови Верховної Ради України Олександра Мороза, який відбувся 5 липня у Відні в президентській резиденції. (Закінчення на 3-й стор.).

Продиктовано в номер

## Вручення листа Президентові України

5 липня Надзвичайний і Повноважний посол Російської Федерації в Україні Леонід Смоляков вручив листа Президентові України Леоніду Кравчуку від Президента Росії Бориса Єльцина.

Відповідаючи на запитання представників засобів масової інформації, Леонід Смоляков наголосив, що вважає відносини між нашими країнами цілком нормальними. Наші кордони, підкреслив він, цілком символічні. Журналістам було висловлено побажання зробити все для того, щоб дружні відносини міцніли й не виникало ніяких непорозумінь.

## Діти наші й проблеми спільні

Можна було б справді жажнути, довідавшись про масштаби криміногенної обстановки серед неповнолітнього населення України, якщо не обнадійливі факти вдумливого підходу до розв'язання важкої проблеми. Про це йшлося на засіданні Комісії у справах неповнолітніх при Кабінеті Міністрів України, де поряд з аналізом ряду питань порушеної теми говорилося, що досвід комісій у справах неповнолітніх при виконавчих Ціуринської райради та Каховської міськради Херсонської області заслугове на велику підтримку й поширення. Головував на засіданні комісії віце-прем'єр-міністр Микола Жулинський.

## За співробітництво з Росією, але на рівноправних засадах

«Мені навіть незручно, що мене тут так тепло приймають», — заявив на прес-конференції в Сумах кандидат у Президенти Л.Кучма. Принагідно він подякував виборцям Сумщини, де набрав у першому турі найбільше (після Криму) голосів.

Кучма завітав на виробничі об'єднання «Електрон», машинобудівне ім.Фрунзе, «Хімпром», відвідав Ульяновку Білопільського району.

На обласному телебаченні у прямому ефірі відбулася зустріч кандидата у Президенти. На запитання, як він, прибічник зміцнення і розвитку зв'язків України з Росією, бачить шлях до цієї мети, Леонід Данилович відповів: це має бути

шлях взаємовигідних, рівноправних стосунків, що не веде до втрати Україною незалежності.

## Євробанк працює на Одеську ВЕЗ

В Одесі розпочала роботу група фахівців та експертів Європейського банку реконструкції і розвитку, яка за погодженням з відповідними державними структурами України бере участь спільно з вітчизняними фахівцями у підготовці техніко-економічного обґрунтування Одеської вільної економічної зони. Старший банкір СБРР Свен Чельстрем повідомив, що в Одесі протягом трьох тижнів буде підготовлено «чорновий» варіант ТЕО, потім — п'ять тижнів його ведення у Лондоні, а згодом — знову робота в Одесі, після чого до 1 жовтня буде подано остаточний варіант документа. Його розгляне підготовчий комітет з питань створення Одеської ВЕЗ, а після цього — й урядові структури. Отже, як вважає голова Одеської обласної Ради народних депутатів Руслан Боделан (він же голова підготовчого комітету), регіон уже на порозі реальної втілення в життя ідеї вільної економічної зони.

## Москва про наші зв'язки не знає

На київському телеграфі вчорашнього відкрито міжнародну станцію документального електров'язку ТЕЛЕКС.

Вона дасть змогу Україні встановлювати зв'язок з будь-яким кутком світу без посередництва Росії, як це було досі. Відніні мережа ТЕЛЕКС України має власний код — «80».

Тим самим підбито проміжний підсумок конкурентної боротьби на українському телекомунікаційному ринку між німецькою фірмою «Сіменс», американською «Спринг» і французькою «Сажем». Станцію обладнано й змонтовано за проектом останньої. Вартість проекту в 2,5 мільйона доларів США.

Українська станція ТЕЛЕКС водночас може обслуговувати 1600 каналів, що дасть змогу 20 тисячам абонентів мати міжнародний документальний зв'язок з усіма країнами світу.

На думку першого заступника міністра зв'язку Юрія Соловйова, станція має окупили себе за три роки.

А підсумки французько-української угоди такі: телеграфна й телексна мережі України сьогодні можуть обслуговувати 22 тисячі абонентів.

## Подяк за «батьківську турботу» не бажав, обіцянками не сіяв

Головнокомандуючий Збройними Силами, Президент України Леонід Кравчук зустрівся з наймасовішою, за його словами, військовим аудиторією — військовослужбовцями Київського гарнізону.

Л.Кравчук, принципово й жорстко оцінюючи нинішню економіку не й політичне становище України, одночасно висловився проти тих, хто закликає повернутися до минулого, до нерівноправних зв'язків з Росією, хто намагається перетворити наш парламент, як він висловився, у пленум ЦК. Президент також нарікав, що замість того, щоб працювати на розбудову незалежної України, він змушений займатися передвибірною боротьбою, до якої його спонукали деякі політичні сили, сподіваючись, що народ проголосує за когось іншого, а не за Кравчука.

Л.Кравчук поінформував присутніх про заходи, котрі вживаються для поліпшення беззапечності українського війська і соціального захисту військовослужбовців та їхніх сімей. Похвальних подяк за «батьківську турботу» вислуховувати не побажав, хоч такі спроби й були, але й не втішав обіцянками негайно поліпшити життя-буття військовиків, доки не поліпшаться справи в економіці.

## Служу народу України

— ці слова сьогодні гордо лунають з уст молодих воїнів, котрі складають присягу на вірність Україні.

Недільного дня молоде пополнення Вілоцерківського гарнізону зачитувало ці клятвені слова у парку Слави біля Вічного вогню. Солдатів привітали голова міськради Г. Шуліпа, комдив полковник М. Цицюрський, ветеран Великої Вітчизняної Т. Виноградов. І звичайно ж, рідні, друзі, ці слова завжди найтепліші...

Що тут скажеш... Ще одне покоління наших дітей бере до курку зброю. Дай Боже, щоб стріляла вона лише на полігонах і лише по неживих мішенях.



Фото Дмитра ЗЛОВІНСЬКОГО.

## Уряд Масола просить законодавчу «фору», але не таку, яку мав уряд Кучми

Ранкове засідання 7 липня

На початку засідання депутати прийняли за основу з деякими доповненнями постанову ВР «Про інформацію Кабінету міністрів України про хід виконання Постанови ВР України від 27 січня 1994 року «Про перевірку діяльності Чорноморського морського пароплавства (концерну «Бласко»)». Парламент визнав, що цю постанову уряд України виконав лише частково, і зобов'язав рад міністрів та відомств провести комплексну ревізію фінансово-господарської діяльності, усіх валютних і майнових операцій та угод Чорноморського морського пароплавства (концерну

«Бласко») за період з 1 жовтня 1992 року до 1 липня 1994 року і доповісти результати Верховній Раді до 20 вересня цього року. Постановою передбачено створення депутатської слідчої комісії, виділення необхідних коштів, пов'язаних з відрядженнями за кордон членів слідчої комісії.

Потім відбулося спільне засідання постійних комісій ВР, на якому з інформацією виступили Прем'єр-міністр Віталій Масол і голова Нацбанку Віктор Ющенко. Прем'єр вважає, що уряд не має достатньої інформації про свої діяльність, а ще більше — належних законодавчих

умов, і просить парламент дати йому можливість вносити поправки до чинного законодавства на період до нового року. Прем'єр вважає, що ці повноваження суттєво відрізняються від повноважень уряду Кучми. Насамперед тим, що у поправки, зроблені урядом Масола, парламент може будь-коли внести свої.

В.Масол висловився за регулювання державою цін, за дотацією сілгоспвиробникам і шахтарям. Одним з головних завдань уряду він вважає 100-відсоткове виконання селянами контрактних зобов'язань на поставку зерня державі, якого ніхто очікується найменше за останні 20 років.

Анатолій БЕНЬ.

### Інтерв'ю в кулуарах

## Як мінімум — треба кошти

Напередодні обрання нового складу Верховної Ради багато кандидатів у своїх передвиборчих програмах значне місце приділяли питанням соціального захисту громадян нашої країни і, зокрема, нагальній потребі індексації грошових вкладів. Яким ним бачать народні обранці шляхи розв'язання цієї проблеми?

**Анатолій ПЕЙГАЛАЙНЕН:**

Це питання розглядається, і не можна сказати, що Верховна Рада не хоче його розв'язувати. Проте до цього потрібно серйозно підготуватися, дізнатися про обсяг індексації і наші фінансові можливості. А для цього треба час.

**Григорій СИДОРЕНКО:**

Недавно обрано прем'єра, формується новий уряд. І я вважаю, що підхід до цієї складної справи мають визна-

чити саме фахівці. І вони згодом знайдуть, як її розв'язати.

**Вадим ГУРОВ:**

Для того, щоб проводити індексацію, треба як мінімум мати для цього гроші. Поки не запрошемо економіка, все залишиться на папері і буде нашими благими намірами.

**Богдан КРАСНЯКОВ:**

Це питання маємо розглядати в комплексі. Нині виходити його з «контексту» і сказати людям, що завтра буде індексація, — просто популізм. Зрушимо з місця промисловість — тоді можна буде говорити і про вклади і про бюджетну сферу. Вважаю, що до кінця року концептуальний підхід щодо цього буде визначено.

Підготував Тарас ПЕТРІВ.

## У групі підтримки — вся інтелігенція

Активність львів'ян на виборах була невисокою — трохи більше 70 відсотків. Напередодні другого туру до львів'ян звернувся з відозвою і благословенням глава УГКЦ Мисролас Іван кардинал Любачівський: «Голосуємо за людину, яка забезпечить свободу церкви і народу». Із закликком голосувати за Леоніда Кравчука як гаранта міжнародної злагоди звер-

нулися до виборців представники національних меншин Львівщини, зокрема, голова Товариства російської культури Н.Турвал, спіголова білоруського національно-культурного товариства «Белая Русь», голова Товариства єврейської культури О.Лізен, президент товариства «Чеська беседа» О.Драбл.

Велика група інтелігенції

Львова — відомі вчені, митці, літератори, керівники громадських і політичних організацій оприлюднили заяву, у якій, зокрема, зазначено: «Якщо оберемо Леоніда Кравчука, матимемо майбутнє! Якщо переможе Кучма, різко загостряться суперечності в суспільстві, й крайні сили — як зліва так і справа — можуть спричинити громадянську війну».

### Рішення Комісії Верховної Ради України з питань агропромислового комплексу, земельних ресурсів та соціального розвитку села від 29 червня 1994 р.

## Про хід виконання п. 5 постанови Верховної Ради України «Про подолання кризового стану в агропромисловому комплексі» від 17.06.94 р.

1. Інформацію міністра сільськогосподарства і продовольства України Карасика Ю.М. і заступника міністра економіки України Калыника В.М. про хід розробки механізму ціноутворення на сільськогосподарську продукцію і сировину, що забезпечував би оптимальні економічні умови для розширеного відтворення згідно вимог п. 5 постанови Верховної Ради України прийняти до відома.

2. Комісія відмічає незадовільний стан підготовки та затвердження Кабінетом Міністрів України зазначеного нормативного акта в строки, встановлені постановою Верховної Ради України.

3. Погодитися з порядком ціноутворення, розробленим УААН разом з Міністерством України в залежності від норми прибутку і фактичної вартості МТР і енергетичних ресурсів на момент реалізації продукції.

4. Міністерству сільськогосподарства і продовольства, Міністерству економіки та Міністерству фінансів за погодженням з Кабінетом Міністрів

України у строк до 1 липня 1994 року розробити та довести до сільськогосподарських товаровиробників умови заготівель і розрахунків за зерно, що реалізуються в 1994 році за державним контрактом, з відшкодуванням 100 відсотків надбавки до ціни на продовольчу пшеницю та жири за рахунок державного бюджету.

5. Міністерству сільськогосподарства і продовольства та Міністерству економіки визначити і довести до всіх сільськогосподарських товаровиробників орієнтовні закупівельні ціни:

з 1 липня 1994 року — на молоко, велику різку худобу, свиней, овець і кіз та птицю, що реалізуються в державні ресурси поточного року, виходячи з цін, які рекомендувалися товаровиробникам з 6 грудня 1993 року, збільшених на суму податку на добавлену вартість з 30 відсотків вартості цієї продукції за рахунок державного бюджету, на який — на рівні середніх цін, що фактично склалися, з

додаються їх шомісячною упереджувальною індексацією; до 15 серпня 1994 року — насіння соняшнику та цукрових буряків, що реалізуються в 1994 році за державним контрактом, виходячи з рівнів орієнтовних стартових закупівельних цін поточного року, скорочених на сукупний індекс витрат на момент збирання врожаю цих культур.

6. Міністерству сільськогосподарства і продовольства, Міністерству статистики, Міністерству економіки та Міністерству фінансів в тиждень строк затвердити порядок шомісячної індексації орієнтовних закупівельних цін.

7. Асортименту Мінстату України визначити щорічно норму прибутку по всьому народному господарству України та основних його галузей, включаючи сільське господарство.

8. Міністерству економіки, Міністерству праці, Міністерству фінансів за участю Міністерства сільськогосподарства і продовольства та Української академії аграрних наук у місячний строк внести пропозицію про постійний пере-

хід до гарантованих закупівельних цін на сільськогосподарську продукцію, що надходять до державних ресурсів за державним контрактом та державним замовленням, виходячи з норми прибутку, яка б забезпечувала сільськогосподарським товаровиробникам оптимальні умови для розширеного відтворення.

8. Міністерству фінансів внести пропозицію щодо змін у Державному бюджеті України на 1994 рік, які випливають з п.п. 1 і 2 цієї постанови.

9. З метою забезпечення державного регулювання цін та дотримання паритетності цін на сільськогосподарську продукцію в перехідний період до ринкової економіки Міністерству економіки разом з іншими міністерствами і відомствами підготувати пропозиції на розгляд сесії Верховної Ради України проекту Закону України «Про внесення змін і доповнень до Закону України «Про ціноутворення»».

Голова Комісії  
А. ДАНІЛЕНКО.

## Спільно і гори можна зрушити

Представляємо ключову фігуру Кабінету міністрів — нового міністра фінансів Петра Кузьмича Гречука. Народився у Макарієському районі на Київщині. Трудову біографію розпочав робітником на київському заводі «Точелектроприлад», служив в армії — на Новій Землі, у Семипалатинську. Потім працював на заводі «Червоної екскаватор», навчався у Київському інституті народного господарства. Після закінчення інституту працював за фахом інспектором у Київському обласному управлінні, начальником обласного управління в обласній, заступником начальника обласного управління у Мінфіні, заступником і першим заступником міністра фінансів. Через кілька хвилин після затвердження на посаді міністра П. Гречука дав коротке інтерв'ю «Голосу України».

— Петре Кузьмичу, чи передбачається зміни у податковій політиці?

— Скажу, що сьогоднішня податкова політика не стимулює виробництво, не підштовпує процеси реформування.

Тому всі сходяться до того, що об'ємом оподаткування має бути прибутков. Але це можна вводити тільки з 1 січня 1995 року. Тому зміна податкового законодавства сьогодні викличе великі незручності для всіх: і для платників, і для уряду.

— Сьогодні багато справедливих нарікань на податок на добавлену вартість.

— Так. Тому треба зменшити ставку ПДВ і переглянути оподаткування: там, де податок об'єктивно збільшує ціну і вилучає обігові кошти підприємства, треба переглянути строки, порядок, взаємодійності платників податків. Одне слово, до цього податку треба підійти диференційовано. Не все у нас гаразд з акцизом. Ми практично великим акцизом поховали промисловість, яка виробляє телевізори. Вони через велику ціну

Вів розмову Леонід БРОВЧЕНКО.

### Передвиборчі... приписки,

або Як віце-президента США «включили» у команду Леоніда Кучми

Приписки, як і відомо, річ не нова. Що продукують на папері випустити, що з трюпами змалює. Нічого, здавалося б, нового до мало-познаного «жанру» приписок нікому додати не вдалося. Але — не має меж вигадливості людська. І ось хтось із команди кандидата в Президенти Леоніда Кучми розсунув межі «жанру»: приписав американському віце-президенту Еллу Гору схвальний вислів про Леоніда Кучму. Та й утнув його на плакаті. Попарочку, мовляв, обранець американських громадян, на нашого кандидата.

Але от біда — світ тісний став. І ось уже з Вашингтона від юриста і члена дорадчої ради фонду Україна — США Р.Макконелла надійшла інформація: Ел Гор ніколи нічого подібного не казав. Представник американського віце-президента підкреслив також, що його шеф дуже ретельно ставиться до тих висловів, які могли б бути використані на користь того чи іншого діяча у перебігу внутрішнього політичного життя в Україні. В за океанській адміністрації навіть трохи попенкували з того вислову та з той обставини, що подібне може застосовуватись у передвиборчій кампанії.

С. ЗІНКОВСЬКИЙ



# ГОЛОВА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ В АВСТРІЙСЬКОМУ ПАРЛАМЕНТІ

(Початок на 1-й стор.)

Початком цього діалогу можна вважати виступ Хайнца Шпінера і Олександра Мороза на сесії Парламентської Асамблеї НБСЄ, які були співзвучні із програмними цілями, із методами їх досягнення — тільки мирним шляхом, шляхом максимального врахування інтересів і ефективної парламентської політики щодо врегулювання існуючих і запобігання можливих конфліктів.

Враховуючи різкі зміни в політичному ландшафті Європи, пов'язані з падінням тоталітарних режимів в ряді східноєвропейських країн і появою нових суверенних держав на території колишнього СРСР, сторони виявили одностайність у необхідності пошуку нових форм загальноєвропейського співробітництва, нового мислення і нових підходів до багатосторонньої і двосторонньої основи для реалізації мрії про вільну, єдину і безпечну Європу. Олександр Мороз підтримує ідею Хайнца Шпінера щодо необхідності оновлення функцій НБСЄ, які Президент австрійського парламенту виклав у своїй промові на сесії, вніс ряд конкретних пропозицій. Для нашої молоді демократії дуже важливим є парламентський досвід Австрії і її міжнародний авторитет, — сказав він.

Глова парламенту Австрії позитивно поставився до пропозиції українського колеги про створення депутатських груп міжпарламентського співробітництва, які б представляли інтереси сторін в парламентах України і Австрії. Він з вдячністю прийняв запрошення Олександра Мороза відвідати Україну у зручний для себе час, виступити у Верховній Раді і в такій спосіб продовжити започаткований у Відні діалог.

Сторони обмінялися думками щодо можливих ініціатив миротворчого і гуманітарного характеру, реалізації програм забезпечення прав національних меншин, спільних кроків і активної позиції парламентів у визначених напрямках зовнішньополітичної діяльності. «Користуючись присутністю преси, я хотів би наголосити, — сказав Хайнц Шпінер, — що Україна є надзвичайно важливим елементом Європи, великою державою з могутнім економічним потенціалом, небагато чого для нас в політичному плані, і ми будемо позитивно реагувати на її пропозиції».

Бесіда пройшла в обстановці повного взаєморозуміння, аналогічності поглядів на процеси європейського розвитку і готовності до тісної співпраці на благо своїх народів. Президент австрійського парламенту побажав Голові Верховної Ради України приємного перебування у Відні, Австрії і успішної роботи очолюваної ним делегації на третій сесії Парламентської Асамблеї Народів з безпеки і співробітництва у Європі.

Під час бесіди був присутній Надзвичайний і Повноважний Посол України в Австрійській Республіці Юрій Костенко.

Прес-центр Верховної Ради України  
— Українформ.

## Відступати нікуди

Так заявив, відкриваючи пресу сесію Київської обласної Ради, її голова Василь Сінчук. Він закликав народних депутатів влітку готуватися до роботи. Слід зауважити, що голова, ведучи сесію, ніби на Біблії, тримав руку на стосику законів України. Тож, обговорюючи чергове питання, він обов'язково починав з фрази: «Відповідно до закону України...», і здається, не марно, бо час від часу з'ясовувалося, що той чи інший депутат, відстоюючи свою думку, керувався швидше емоціями та інтуїцією, ніж законом.

Проте перша сесія обласної ради пройшла напролюд організовано і динамічно. Затверджено постійні комісії, обрано їх голів. Обрано також першого заступника голови обласної Ради (ним став депутат від Згурівського району Юрій Каплін), інших заступників, членів виконкому, секретарів.

Отож, 74 народні депутати Київщини почали працювати. Кожен одержав у подарунок, мабуть, для нахнення цю видання книжку «Людям Кравчука. Останні дії імперії...». Перші роки надії».

Олег ТИЛУХІНА.

## Точка зору

Тижневик «Московские новости» має традиційну аналітичну сторінку «В мире». В справе, «Во мне», де друкує завжди цікаві роздуми відомих людей. В одному з червневих чисел зміщено матеріал Г.Старовойтової з приводу кримської проблеми. Автор не приховує роздратування поведінкою властей Криму. Про його причини хай краще скаже вона сама:

«Создается впечатление, что политики Крыма всечески помогают Леониду Кравчуку в достижении его целей. Согласно данным социологических опросов, предстоящие президентские выборы не сулят Кравчуку ничего хорошего — он отстает и от Леонида Кучмы, и от Ивана Плюща. Выход — либо отложить выборы, либо в оставшееся время повысить свой рейтинг, продемонстрировав твердость в Крыму. Война указов, споры о конституционных правах, демонстративная ориентированность на другое государство — эти действия кримских властей создают для этого идеальную почву».

Треба віддати належне шляхетності Г.Старовойтової. Во в інших авторів доводилося читати, що не Ю.Мешков, а сам Л.Кравчук цілеспрямовано загострює кримську проблему. В кожному разі, є показово зворушувала турбота Г.Старовойтової про те, щоб Ю.Мешков «не розбудив дракона», не розпалював пристрасті передчасно. Мовляв, хай вони оберуть будь-якого президента, тільки не Л.Кравчука, а там побачимо, що з Кримом.

I

Весь спектр відносин з Росією, а не тільки кримська проблема, опинився в епіцентрі сучасної президентської кампанії. Висловлюючись за діючого Президента, частина виборців сподівається зміцнити незалежність молодій державі. Висловлюючись за його суперника, інша частина пов'язує з ним сподівання на те, що зв'язки з Росією будуть тісніші, а це забезпечить поліпшення в Україні доброту людей.

Однак дилема «з Росією або проти Росії» надумана і нав'язана. Жоден з претендентів на президентську владу в Україні не закликає до погіршення відносин з Москвою. З іншого боку, жоден з них не доб'ється, щоб Москва давала Україні нафту за радянськими, а не світовими цінами. І справа тут не в добрій волі Б.Єльцина. Президенту Росії разом з Державною Думою довелось б відшукати в бюджеті кошти на дотації нафтовидобувачам, які працюють за умови ризику.

Щоправда, Б.Гайдар з В.Жириновським і Г.Зюгановим за певних обставин одностайно допомогли Б.Єльцину знайти потрібні кошти, дарма що витрати бюджету перевищують доходи на трильйони карбованців. Та чи надовго? Надто Україна велика, щоб її можна було взяти на утримання. А надалі, якщо ва-

желі влади знову пересунуться з Києва до Москви, не можна виключити повторення ситуації, що сталася у 1921—1922 рр. Центральна влада до січня 1922 року замочувала голод на українському півдні, заготовляючи там навіпів з кров'ю хліб для прогонування «червоних столиць». Важко мати сумнів у тому, що був для неї ближчий: багатотисячній їй добре організовані робітничі колективи чи співчуваючі махновцям селяни. А на всіх хліба не вистачало.

Розв'язання проблем України треба вимагати від українських політиків. Найголовніша з них — економічна. Розуміючи, що умовою входження до світового ринку є лібералізація цін, російські політики здійснили цей непопулярний захід. Так відкрився шлях до реформ. Вони досить послідовно і сприяють поліпшенню становища населення Росії. Україна, на жаль, заважала тільки тому, що її економіка тісно пов'язана з російською. За лібералізацією, яка боляче вдарила по інтересах залежних від державного бюджету категорій трудящих, не пішли реформи. Це — основна причина істотного розриву в доходах населення Росії та України.

Чим була зумовлена реформобоязнь? Якщо зіставляти політику урядів В.Масола, В.Фокіна і Л.Кучми, яка була спроможна розв'язувати тільки поточні проблеми, з останньою ринковою промовою того ж таки В.Масола у Верховній Раді, то не можна звільнитися від думки: зайва обережність у реформуванні економіки є прямим наслідком незадоволеності українських політиків швидко подолати в собі закладені стереотипи мислення. Російський президент повсюду розпоряджений потужний кадровий потенціал. Та хіба це дивина, коли протягом десятиріч різноманітні таланти з провінції, в тому числі українські, зосереджувалися у Москві?

II

Російські газети не приховують негативного ставлення до Л.Кравчука. Його наступник, що б він не був і коли б він не був, таких почуттів не викликає. Тільки перший Президент безсередньо причетний до подій, що обумовили роздільне існування України та Росії.

Та чи винні М.Горбачов, Б.Єльцин або Л.Кравчук у ліквідації СРСР? Чи винні Микола II у зникненні Російської імперії? Не треба обдаровувати політичних діячів якостями титанів. Є об'єктивні причини, за якими ця країна розвалюється кожного разу, коли слабе центральна влада.

Загальне багатонаціональне імперієспричяє гострі проблеми для населення. Розпад СРСР особливо болючий, бо водночас розпочалася зміна соціально-економічного ладу. Радянська держава була тоталітарна, треба вважати, що кожний суспільний осередок, у кожному

сім'ю. Люди звикли жити в одержавленому суспільстві, і багато що не може повністю пристосуватися до іншої реальності.

Звідси особлива ностальгія по СРСР, яка посилюється перманентною економічною кризою. Звідси — негативне або, в кращому разі, байдуже ставлення багатьох людей, особливо в Росії, до перетворення союзних республік на самостійні держави. Російські політики діють, хто б вони не були, не можуть не враховувати таких настроїв. Тому керівникам самостійної України було нелегко мати з ними справу. А тепер, коли російська державність зміцнюється, буде особливо нелегко.

Багато десятиліть радянська економіка розвивалася під Держпланом СРСР, який розміщував виробництва, як йому було зручно. Міждержавні кордони прорізали загальносоюзний народногосподарський комплекс по-живому. Та економічні зв'язки, встановлені за доби директивного планування, за наявності доброї волі сторін можуть бути перетворені в ринкові. І це вже робиться. Зважаючи на спільне існування обох держав протягом століть, економіка України і Росії має бути пов'язана одна з одною тісніше, ніж економіка сучасної об'єднаної Європи. Та коли розглядатимемо Росію тільки як донора і звертатимемося до неї з проханнями, а не з вигідними для обох сторін пропозиціями, співробітництва на рівних не вийде.

В ході ринкових реформ народжується нова Росія, не схожа до старої, імперської. Унітарна держава, яка з січня 1918 р. офіційно називалася федерацією, хоча ніколи не була нею, справді перетворюється на співдружність народів. І хоча тенденція, якій лютують протиставляти націоналісти, за нею — майбутнє. Треба вловлювати саме цю тенденцію у взаємодіях з російським керівництвом. Це знову ж таки неможливо без утвердження і зміцнення української державності.

III

Російська інтелігенція переконана, що в Україні розквітнув націоналізм. Вказують на те, що підтримку властей здобула пропаганда діяльності Івана Мазепи, Симона Петлюри. Це так, але нема рівних ім героїв національно-визвольної боротьби. Ці постаті офіційна пропаганда завжди подавала як антигероїв. Дати їм об'єктивну оцінку означає б розхитувати державний лад. Політичні режими пропитували патріотизм, протиставляючи його «деструктивному» націоналізму. Але в останньому немає деструктивності, коли діє спрямований на пробудження національної самосвідомості притягнута до народу. Іншого слова на означення любові до власної нації ще не придумали. Неревалью не вимагати від українців, щоб вони забули гетьмана Мазепу і захоплювалися по-

статтю царя Петра в інтерпретації сталінського утримання Олексія Толстого.

Інша річ — спроба будувати українську державність на ідеях націоналізму. Це небезпечно і неконструктивно, бо в руках держави націоналізм автоматично набуває шовіністичного забарвлення. Культурну українського, російського або будь-якого іншого націоналізму можливе тільки в громадських організаціях, в партіях, тобто в суспільних структурах. Державні установи представляють інтереси всіх громадян України без розрізнення національностей.

Чи справді так і є в житті? Службові особи України — це звичайні люди, нерідко із залишками тоталітарного мислення. Та чи спроможні вони відокремити державу від суспільства, чи є в їхній роботі, використовуючи звичний нам словесний жисток, «націоналістичні ухили». До речі, зовсім не обов'язково — ухили в бік українського націоналізму. Ні, в діяльності виконавчих і законодавчих державних структур України будь-якого націоналізму не простежується. Звичайно, як законність не поширюється на окремих депутатів, які часом висловлюються або діють безвідповідально.

Національна толерантність в Україні на державному рівні — безперечна заслуга Леоніда Кравчука і його представників на місцях, більшість з яких народилися, обривши на голів обласних Рад. Про недоліки в державному будівництві, в економіці Леонід Кравчук говорить народу відверто, не шукаючи внутрішніх ворогів або на них щось списати. Він справний Президент всієї України, а не самих тільки українців. До речі, крім недоліків, є в економіці й досягнення. У тих колективах, де збагачили до старого ворота не буде — треба входити в ринок.

\*\*\*

Відмовляючи собі в необхідному, радянські люди дефіцитними джерелами на стрімкі вершини комунізму, поки не опинилися край прірви. Коли державна партія розпалася, потягнувши в небуття реставрованою нею імперію, вони розпочали спуск з отих вершин. Він виявився не менш важким, ніж сходження. Нерозв'язні проблеми переходу до ринкової економіки усім своїм тягарем лягли на зовсім іншу, хоча так само життєву, проблему — зміцнення здобутої державності. 1991 року ніхто б і не подумав, що на президентських виборах 1994 року поставитимуть питання: бути чи не бути незалежній Україні?

Постало-таки. Знову ми перед вибором. Знову мова йде про те, чи збереже народ власну державу, яка надто багатоманітно небезпечно нагадує бридке каченя. Чи вистачить здорового глузду побачити її у перспективі хоча б кількох років?

Станіслав КУЛЬЧИЦЬКИЙ,  
професор.

## Точка зору

## ВИБОРИ І ВИБІР

Уже півроку Україна живе в стані перманентного виборчого процесу. Результати першого туру дострокових президентських виборів не стали несподіванкою для переважної більшості населення: політична доля вивела на фінішну пряму дві відомі постаті — всенародно обраного 1 грудня 1991 року Президента України, Леоніда Кравчука і экс-Прем'єр-міністра Леоніда Кучму.

Те, що Л. Кравчук одержав підтримку переважно на заході і в центрі, а Л. Кучма — на сході і півдні України, для деяких засобів масової інформації стало підставою заявити, що вибори розколюють Україну на дві частини («Российская газета», «Независимості»).

Що ж, може, декотрим цього дуже хочеться, але напевно чи варто звинувачувати в якомусь розколі Україну вибори як такі. Адже вибори завжди вважалися за найдемократичніший засіб державотворення. І вже зовсім, м'яко кажучи, безпідставним видаються твердження тієї самої «Российской газети», ніби саме Л. Кравчук завдяки своїй політиці, що «спирається на гасла націонал-радикалів із західних областей», розколов Україну, а Л. Кучма виступав за її цілісність. Дива та й годі! Це про того Л. Кравчука, який завжди відстоював прагнення українського народу до соборності своєї держави. Під час попередньої виборчої президентської кампанії восени 1991 року Леонід Малавський казав: «Народ України може розривуватися на крає життя тільки за умови співдружності всіх сил, які є в Україні, в їх боротьбі за справжню незалежність... Прагнення до самостійності в

своїй глибинній основі не є наслідком чимось суб'єктивної волі. Не екстремісти й ультра-радикали врешті-решт спонукають народи просуватися до самостійності, а об'єктивна логіка суспільного життя, логіка, викликана такими ж об'єктивними потребами жити великою цивілізованою незалежною державою, об'єднаною з іншими народами на добрі слова».

Хай читач зарує мені, без такої розлогої цитати неможливо оцінити послідовність і взаємозв'язок передвиборчих програм Л. Кравчука у 1991 і 1994 роках.

Програма 1991 року — то програма розбудови нової України. Вона була розрахована не на два роки, а на найближчу перспективу. Складено її ще до початку шоку, обумовленого відступанням цін у Росії, появою проблем з енергоносіями, посиленням політичних пристрастей, низкою безплідних розмов про «імя», падінням життєвого рівня населення.

Автор програми виходив з того, що в суспільстві, в державі першоосновою, стрижнем, першим елементом усіх цінностей є людина — єдина і неповторна, яка тільки й може відкрити нову, молоду Україну. Людина, яка задатна, хоче і може працювати на себе, а отже і на суспільство, і на державу. А держава повинна забезпечити належні умови для плідної праці, а тим, хто працював, як може заохочувати і винагороджувати, підтримувати. Схема проста: з одного боку — ініціатива творчої особистості, що є в кожному з нас, працює на забезпечення добробуту особистості, відмова від прищеплюваного роками

колективного застою вірусу «дай—дай—дай і нехайно»; з другого — зобов'язання та відповідальності держави. Держави, яку мають будувати на демократичних засадах і де верховним правителем є не якась олігархічна група, партія, або її генеральний секретар, а його величність Закон.

Демократичність держави, окрім участі в її справах громадян, формування владних структур народом, полягає в закладенні підвалин для унеможливлення монополізації, узурпації влади, повернення до тоталітарного минулого. Тому в програмі підтримано й розвинено ідею поділу влади, авторитету і відповідальності на всіх рівнях від центру до села.

Ця ідея, цей демократичний принцип, що є безумовною ознакою цивілізованості, правової держави, почали запроваджувати в життя. З ініціати Президента у чинній Конституції були розмежовані владні функції між органами законодавчої, виконавчої і судової влад, почав утверджуватися власний державний механізм з такими обов'язковими атрибутами, як Зброя Сили, органи безпеки та правоохорони. Бракувало досвіду, кваліфікованих, здатних працювати в нових умовах кадрів, давалися знаки внутрішні й зовнішні природно та штучно створені економічні труднощі. Проте механізм, попри все, почав працювати.

Не в анни Президента дію принципів поділу владних функцій відносно, і в Україні настав майже дев'ятимісячний так званий «декретний період». Період відходу від здійснення економічних реформ, який був

руйнівний за своєю суттю, поглибив кризові явища і довів нас до теперішнього стану. Саме в той час відбулося роздвоєння в системі виконавчої та законодавчої влад. Законодавчу роботу почав виконувати уряд, очолюваний Л. Кучмою. Верховна Рада, по суті, нічого не робила. А Президент як главу виконавчої влади фактично уступив від справ, і він не мав повноважень навіть зупинити «декретотворчу» діяльність уряду. Саме в «декретний період» були закладені міни, що вибухнуть різким падінням виробництва, зупиненням підприємств, зростанням цін, гіперінфляцією, зuboжінням населення.

Багато хто з нас в Україні ще не прийшов до розуміння постаті президента: хто він є, що собою являє. Якщо придивитися до істинної постаті президента, порівняти, як цей інститут функціонує, скажімо, в США чи у Франції, то стане зрозуміло: президент, якщо це не маріонеткова фігура, не може бути «прямим, як рейка». Це має бути гнучкий політик, здатний вести державного корабля між підводними рифами нашого перехідного, складного часу, щоб вивести його на чисту воду мирним, законним, конституційним шляхом. Вивести до добробуту народу вільної України. Це має бути державний діяч, котрий виконує роль своєрідного арбітра в стосунках різних владних структур, різних гілок влади, об'єднуючи їх, знімає можливі суперечки на політичному ґрунті, не виступаючи при цьому від імені якоїсь однієї політичної сили. Тільки так можна запобігти чварам у владному середовищі, досягти

бажаної загальногромадянської стабільності, зміцнити державність і прискорити проведення реформ.

У теперішнього Президента справді чимало недоліків. Не вистачає йому, зокрема, рішучості й послідовності в діях, неможливості до свого апарату. Адже відомо, як, наприклад, його ж юридична служба ставила Президента у скрутне становище, коли Верховна Рада скасовувала його укази, видані з порушенням положень Конституції.

Проте знайдіть сьогодні в Україні кращого лідера з таким політичним досвідом, міжнародним авторитетом, який зміг би, йдучи через кризову смугу, зберегти мир, злагодити, уникнути крові, консолідувати (а не розколювати, як то когось дуже хочеться) народ України. Не може залишатися поза увагою і чітка теза Л. Кравчука про те, що пріоритетним напрямом у міжнародній політиці для нього є подальше зменшення зв'язків України з Росією.

Отже, якщо звинувачувати Л. Кравчука в розколі України, бо він, бачте, за її державну незалежність, то за цією логікою слід, мабуть, дорікнути і Голові Верховної Ради О. Морозу, який заявив: «Факт неадекватності України незаперечний, волею народу підтриманий, світом визнаний, відображає ту об'єктивність, з якої повинні виходити і яку повинні зміцнювати політики, що бажають добра народу і державі».

Тож зробимо 10 липня єдино правильний вибір.

Р. ДАВИДОВ,  
кандидат юридичних наук.

## Хто є хто

## Без освіти нема еліти

Володимир Юхимович Сторіжко, народний депутат, голова Комісії Верховної Ради України з питань науки та народної освіти. 1958 року закінчив фізико-математичний факультет Харківського університету, за тим — аспірантуру. Працював начальником відділу ядерної фізики Харківського фізико-технічного інституту. 1974 року захистив докторську дисертацію. Професор. У 1987 році за пропозицією Президії АНУ з групою однодумців переїздить до Сум з метою створення нового інституту прикладної фізики, директором якого він і був призначений 1991 року. Член-кореспондент АНУ.

— Володимире Юхимовичу, наша народна освіта, як і наука, нині у важкому становищі. Як, на ваш погляд, можна врятувати інтелектуальний потенціал України?

— Так, науку, освіту, а отже, інтелектуальний потенціал України треба врятувати. На мою думку, не обійшло змінити нашу орієнтацію на пріоритетні галузі народного господарства. Це мають бути передусім напрямки, пов'язані з розвитком наукомістких технологій, агропромислового комплексу. Й науці доведеться перебудуватися, щоб наблизитися до реформування структури економіки. Від політики підтримки науки взагалі державі треба перейти до нормального фінансування її розвитку. Наша комісія вважає, що нині особливо важливо скоординувати зусилля академічної, галузевої, освітньої науки у справі всебічного обґрунтування цих пріоритетних напрямів.

— Скажіть, будь ласка, а ви не відкидаєте варіанта залучення до розвитку науки приватного капіталу?

— Вважаю, що всі форми власності повинні мати у нашій державі рівні можливості. Переходити до без науки нової форми підприємництва не зможуть існувати. Це відомо з досвіду найбільш розвинених країн, де саме досягнення науки дають найбільший прибуток.

— Як ви вважаєте, Володимире Юхимовичу, наскільки перспективне платне навчання у наших вузах?

— Гадано, що нам нині важливо зупинити процес руйнування державної системи освіти, медицини, вищої школи. Але поряд з ним слід розвивати й нові йдеї, напрями, форми. Бо зруйнуванням старе, ми можемо не побудувати нового, а це буде найтяжчий гріх перед народом України. Дві системи навчання — платна й безплатна — мають розвиватися паралельно й конкурувати між собою, як у всьому світі. Життя покаже, яка з них дієвіша для нашої країни.

— Чимало нарікань нині у школах різних рівнів щодо переходу на українську мову навчання. А з іншого боку, престиж мови зростає, коли нею володіє не тільки населення, а й наука. Що робити, щоб материнська мова стала рідною й для науки?

— Швидко, без реформування провести неможливо. Спочатку треба створити високі класи підручників, словників, виробити науково точну термінологію. Треба, щоб викладачі володіли мовою табу студентів, їхніх своїх слів. Тобто потрібен час і в кожній регіоні може бути своя стратегія з цього приводу. Але зрозуміло, що державна мова у нас одна — українська.



— У вас є маленькі онуки. З часом вони почнуть вибирати свій життєвий шлях. У якому з українських вузів ви порадили б їм навчатися?

— Моя позиція — не втручатися у їхній вибір. Не хотів би агітувати їх за ту чи іншу професію. Людина сама повинна приймати рішення.

— Яка ваша думка щодо елітних вузів? У нас нині утворилися чимало різноманітних університетів, академій. Чи завжди вони достойні цих назв?

— Можу сказати, щоб стати першокласним навчальним закладом, вузові потрібні не роки, а десятиліття. Треба підготувати цілі династії викладачів, для цього не обійдуть високої інтелектуальної традиції. Це delicate питання. За кілька років створити елітний заклад дуже важко. Але такі вищі школи потрібні суспільству.

— Ваме ім'я добре відоме у наукових колах, а кар'єра вченого, можна сказати, щасливо склалася. А тепер ось — Верховна Рада, політика. Чого ви пішли у неспокійний, часом дуже бурхливий мей?

З досвіду роботи минулої Верховної Ради ми, представники науки, освіти, бачили, що рішення, які приймаються у урядом, і парламентом, привели до занепаду вищої й середньої школи, науки. Комусь необхідно підготувати їх інтереси. Мої колеги винусли мене, і я повинен виконати свій громадянський обов'язок.

Розмову веде  
Людмила БАРАНОВИЧ.

## ... Але визволи нас від лукавого

«... Під час минулої передвиборчої боротьби опоненти вважалися до недовірених прийомів, нерідко обличчя своїх суперників брудом. Я не маю злої пам'яті, не буду носити образ на тих, хто чорнів мене вказом. Навпаки, закликаю всіх забути про образи, закляти до співробітництва».

Читачі ці слова новообраного голови Рівненської обласної Ради Романа Василяшина неділю року. За віком — десь такий пречудований засвічується, з надолією церкви чуття уротворений спів хористів, у хаті тихо... Пережываю давно невідчувану легкість, як сказали б у суспільній державі, «отсутствия желания боротьбы». А на душі — чисто і спокійно. Думается про Бога, про короткоплітність людського життя, про себе гіршого і оточуючих...

Але це все — недовго. Ось дзвенить телефон, і я вже у звичайній для кожного українця теперішній «атмосфері».

— А ви знаєте — чується у слухавці, — у другому турі ми таки візьмомо гору — мером міста буде наша людина. Ми відкопали на того «деятели» такий матеріалчик!..

І далі — повний, так би мовити, виклад. Пересиливаний, звичайно, сучасними, значимими для вуха, епітетами. І я, ще у половині пошитою пережитого світлого почуття, раптом знаходжу слово, яким найповніше характеризується наше теперішнє політичне життя: гризня. І вже укорте спливає у пам'яті бачена

визимку неподалік від міського ринку картина — як люто рвало одне одного собак за місця на лівій теплохості, де, звичайно, не так, як не сміти...

Живемо і навіть не думуючи, що ми це живемо. Ходимо вулицями, де є стін будинків, з парків дивляться на нас по-роздірпані, поперекресловані нахвост обличчя кандидатів у депутати, читавмо газети, після яких хочеться негайно відвідати лаяно, слухавмо «охровення» в автобусі і в магазинній черзі... Що ми дізналися про напих, провінційний кандидатів у депутати? Про свої чесноти — чи то через скромність, чи через відсутність таких вони говорили (і ще продовжують) мало. А ось про гріхи суперників — будь ласка, скільки хочеш. Так одне про одного порозказують, що у кінемову підсумку нібито й поважають вже нікого. Обрили обласну Раду, обрили її голову, «законодавців» Рівного обрили, але вони поки що без голови — за пекла боротьба триває. Як і за найвище державне крісло...

Ах, як хочеться, щоб скоріше була вся ця «систолюська» скінчалася! І щоб очистилися вулиці від отієї паперової ганьби. І щоб душі наші очистилися від скверни. Від брехні, нещирості, лукавства. Бо не буде спокою і достатку навіть у сміті, де одне, як мовиться, в ліс, а інше — по дрова. Тим паце — у державі.

Сергій МЕЛЬНИЧУК.  
Рівне.



## Постанова Верховної Ради України

## Про стан науки та її роль в економічному розвитку України

Верховна Рада України розглянула доповідь Національної академії наук України і відзначає, що подальший розвиток і ефективне реформування економіки України можливі лише за умови забезпечення високого рівня науки, освіти, техніки і технологій.

Разом з тим потенціал науки лише незначним чином використовується у вирішенні першочергових завдань, що стоять перед країною. Науково-технічна політика, яка має бути основою прогресивних перетворень, не стала невід'ємною складовою частиною економічних реформ. Проявляються тенденції суттєвого спрощення наукогосподарської структури, зменшення питомої ваги наукомістких виробництв. Практично згорнуто інвестиції у технічне і технологічне переозброєння виробництва як за рахунок державного бюджету, так і позабюджетних джерел.

Зменшення ніжче критичної межі рівня фінансування науки з державного бюджету, встановлення високих податків, що йдуть всупереч законодавству про освіту та науку, відсутність стимулювання науково-технічних розробок та інноваційної діяльності призвели до кризи установ, дослідно-конструкторських організацій та їх дослідні виробництва до стану глибокої кризи.

Відсутність дієвих заходів по збереженню наукового потенціалу, його розвитку та ефективного використанню завчас знизилі інтереси національних інтересам України.

З метою поглиблення ролі науки у вирішенні питань економічного, науково-технічного, соціального і культурного розвитку України Верховна Рада України постановляє:

1. Довідає. Національній академії наук України взяти до відома.
2. Встановити, що збереження наукового потенціалу, забезпечення розвитку науки та ефективного використання її досягнень є пріоритетним напрямом діяльності органів державної влади у вирішенні питань виходу з економічної кризи та подальшого зміцнення української держави.
3. Забезпечити пріоритетне фінансування науково-технічної діяльності з державного бюджету і встановити в 1995 році обсяг бюджетних асигнувань, що спрямовуються на цілі, не менше 1,7 відсотка валового внутрішнього продукту.
4. Кабінету Міністрів України:
  - з урахуванням зауважень та пропозицій, висловлених народними депутатами при обговоренні зазначеного питання, у місячний строк, з залученням Національної та галузевих академії наук, розробити конкретні заходи на їх виконання;
  - спільно з Національною академією наук України, галузевими академіями забезпечити підготовку масштабних економічно обґрунтованих технологічних проектів для включення їх до програм структурної перебудови економіки України; формування завершених циклів виробництва;
  - здійснювати розгляд важливих питань економічного, науково-технічного і соціального розвитку держави з обов'язковою науковою експертизою;
  - вжити заходів щодо стимулювання інноваційної діяльності, технічного та технологічного переозброєння виробництва, іноземних інвестицій у цю сферу, зокрема передбачити обов'язкову відрахувань

коштів підприємствами, установами і організаціями незалежно від форм власності до Державного інноваційного фонду України. З цієї метою внести на розгляд Верховної Ради України проекти відповідних змін і доповнень до чинного законодавства;

— дивідувати до 1 серпня 1994 року заробовані за видатках Державного бюджету на науку та освіту;

— розглянути питання про створення спеціального фонду для фінансування витрат на патентування за кордоном вітчизняних розробок та винаходів;

— у достаттєвий термін внести пропозиції до чинного законодавства щодо звільнення:

- a) від оподаткування прибутку (доходу) наукових установ, вищих навчальних закладів, дослідно-конструкторських і конструкторсько-технологічних організацій, дослідних виробництв і дослідних заводів в частині, що направляється на удосконалення власної матеріально-технічної бази та проведення науково-дослідних робіт власними силами;
- b) від сплати ввізного мита, податку на добавлену вартість та інших обов'язкових платежів науковій приладів, обладнання, запасні частини і вивідкової матеріали для дослідів, зразків, матеріалів для дослідів, науково-технічну та навчальну літературу, що ввозиться в Україну для забезпечення власної науково-технічної діяльності наукових установ і організацій Національної академії наук, галузевих академії, вищих навчальних закладів України;
- c) від обов'язкового продажу на міжбанківському валютному ринку 50 відсотків валютних коштів, які надходять до установ і організацій науки і освіти

від експорту власної науково-технічної продукції, розробок, науково-технічних і освітніх послуг, а також від іноземних юридичних та фізичних осіб, міжнародних організацій для підтримки безпробітності науково-технічної діяльності.

5. Національному банку України надати Міністерству фінансів України цільовий безпроцентний кредит в сумі 1 трильйон гривень для забезпечення фінансування науково-дослідних робіт в областях, що передбачені в Державному бюджеті України на 1994 рік.

6. Звільнити з 1 травня 1994 року до затвердження Верховною Радою України Державного бюджету на 1995 рік наукові установи і організації, які утримуються за рахунок бюджету, від сплати пені за несвоєчасну оплату комунальних послуг.

7. Комісії Верховної Ради України з питань науки та народної освіти з залученням Національної академії наук України, Державного комітету України з питань науки та технологій, галузевих академії, Міністерства освіти України, інших міністерств та відомств України розглянути питання про удосконалення системи управління в сфері науки і науково-технічної діяльності, реалізацію затверджених Постановою Верховної Ради України від 16 жовтня 1992 року пріоритетних напрямів розвитку науки і техніки, реформування та демократизації науки, інформаційне її забезпечення, збереження та розвитку науково-технічного потенціалу України та підготувати проекти відповідних законодавчих актів.

Голова Верховної Ради України О. МОРОЗ  
м.Київ, 1 липня 1994 року.

## Закон України

## Про внесення змін і доповнень до статті 7 Закону України «Про міліцію»

Верховна Рада України постановляє:

Частина шоста, сьомою і восьмою статті 7 Закону України «Про міліцію» (Відомості Верховної Ради УРСР, 1991 р., №4, ст.20, 1992 р., №36, ст.526; Відомості Верховної Ради України, 1993 р., №11, ст.83) замінити частинами шостою, сьомою, восьмою, дев'ятою, десятою, одинадцятою, дванадцятою і тринадцятою такого змісту:

«У своїй діяльності міліція підпорядковується Міністерству внутрішніх справ України.

Міністр внутрішніх справ України здійснює керівництво всією міліцією України.

В республіці Крим міліцією керує заступник міністра внутрішніх справ України — начальник Головного управління Міністерства внутрішніх справ України в Криму, в областях, містах, районах міліцією, крім транспортної, керують відповідно начальники головних управлінь, управлінь Міністерства внутрішніх справ України в області, містах, начальники міських і районних відділів (управлінь) головних управлінь, управлінь Міністерства внутрішніх справ України в області, містах.

Керівництво транспортною міліцією здійснюється у порядку, що визначається Міністерством внутрішніх справ України.

Заступник міністра внутрішніх справ України — начальник Головного управління Міністерства внутрішніх справ України в Криму призначається на посаду і звільняється з посади Кабінетом Міністрів України за поданням міністра внутрішніх справ України.

Начальники головних управлінь, управлінь Міністерства внутрішніх справ України в областях, містах Києві, Севастополі та на транспорті призначаються на посаду і звільняються з посади міністром внутрішніх справ України.

Начальники міських, районних, лінійних відділів (управлінь), головних управлінь, управлінь Міністерства внутрішніх справ України в області, містах та на транспорті призначаються на посаду і звільняються з посади міністром внутрішніх справ України, за поданням відповідно заступника міністра внутрішніх справ України — начальника Головного управління Міністерства внутрішніх справ України в Криму, начальників головних управлінь, управлінь Міністерства внутрішніх справ України в областях, містах Києві, Севастополі та на транспорті.

Заступник міністра внутрішніх справ України — начальник Головного управління Міністерства внутрішніх справ України в Криму, начальники головних управлінь, управлінь Міністерства внутрішніх справ України в областях, містах та начальники їх міських і районних відділів (управлінь) один раз на рік звітують перед відповідними Радами про стан боротьби із злочинністю та охорони громадського порядку».

Президент України Л.КРАВЧУК

м.Київ, 28 червня 1994 року

## Закон України

## Про доповнення пункту 15 статті 4 Декрету Кабінету Міністрів України

## «Про державне мито»

Верховна Рада України постановляє:

1. Доповнити пункт 15 статті 4 Декрету Кабінету Міністрів України від 21 січня 1993 року № 93 «Про державне мито» (Відомості Верховної Ради України, 1993р., № 13, ст.113) абзацом третім такого змісту:

«орган державного контролю за цінами — позивачі й відповідачі — за позовами до суду та арбітражного суду».

2. Цей Закон набуває чинності з дня його опублікування.

Президент України Л.КРАВЧУК

м.Київ, 30 червня 1994 року.

## Указ Президента України

## Про Торгово-промислову палату України

З метою сприяння розвитку національної економіки, державної підтримки підприємницької діяльності та відповідно до пункту 7-4 статті 114-5 Конституції України постановляю:

1. Установити, що Торгово-промислова палата України (далі — Палата) є недержавною самоврядуваною організацією, яка утворює українських суб'єктів підприємницької діяльності, незалежно від форм власності, та їх об'єднання.

Палата є юридичною особою і здійснює свою діяльність відповідно до законодавства України та Тимчасового положення, яке затверджує Кабінет Міністрів України.

2. Установити, що основним завданням Палати є: сприяння розвитку зовнішньоекономічних зв'язків українських суб'єктів підприємницької діяльності;

захист і представництво інтересів її членів у державних органах України, а також у міжнародних організаціях з питань, пов'язаних зі здійсненням членами Палати господарської, в тому числі зовнішньоекономічної, діяльності;

забезпечення відповідно до законодавства України вирішення спорів, які виникають у сфері міжнародної торгівлі;

організація та проведення в Україні міжнародних спеціалізованих, національних виставок іноземних держав і виставок окремих іноземних фірм, а також організація та проведення виставок українських фірм за кордоном;

проведення за дорученням українських та іноземних суб'єктів підприємницької діяльності експертизи, контролю якості, кількості та комплектності товарів;

засвідчення згідно з міжнародною практикою сертифікатів походження товарів, а також інших документів, пов'язаних зі здійсненням зовнішньоекономічної діяльності;

засвідчення форс-мажорних обставин відповідно до умов зовнішньоторговельних угод українських суб'єктів підприємницької діяльності та міжнародних договорів України, а також торговельних, портових звичаїв України;

здійснення декларування зовнішньоторговельних вантажів; ведення недержавного реєстру українських підприємств, фінансовий стан яких свідчить про їх надійність як партнерів для підприємницької діяльності в Україні та за кордоном.

3. Для забезпечення діяльності Палати у Республіці Крим та областях України можуть створюватися регіональні торгово-промислові палати у порядку, що визначає Кабінет Міністрів України.

4. Кабінету Міністрів України: затвердити у місячний строк Тимчасове положення про Торгово-промислову палату України;

підготувати і внести на розгляд Верховної Ради України проект Закону України «Про торгово-промислову палату в Україні»;

привести рішення Уряду у відповідність із цим Указом.

Президент України Л.КРАВЧУК

м.Київ, 4 липня 1994 року

## Указ Президента України

## Про статус ветеранів військової служби, гарантії їх соціального захисту

З метою заохочення довготривалої сумлінної служби, посилення соціального захисту військослужбовців військових формувань, створених відповідно до законодавства України, постановляю:

1. Кабінету Міністрів України підготувати та до 31 грудня 1994 року внести на розгляд Верховної Ради України проект закону про статус ветеранів військової служби.

2. Установити, щодо законодавчого визначення: ветеранам військової служби визнаються військослужбовці Збройних Сил України, Національної гвардії України, Прикордонних військ України, Служби безпеки України, військ Цивільної оборони України, внутрішньої та кошової охорони Міністерства внутрішніх справ України, Управління державної охорони України, які мають вислугу на військовій службі 25 років і більше;

ветеранам військової служби надаються такі пільги: користування після звільнення з військової служби поліклініками (госпіталами), до яких вони були прикріплені;

переванке право на забезпечення санаторно-курортним лікуванням;

50-відсоткова знижка плати за жилу площу в межах норм, передбачених законодавством, комунальні послуги (водопостачання, газ, електроенергія та інші послуги);

право на першочерговий вступ до житлово-будівельного (житлового) кооперативу або одержання земельної ділянки для індивідуального житлового будівництва в населених пунктах, обраних ними у встановленому порядку для проживання;

першочерговий відпуск місцевих будівельних матеріалів на будівництво індивідуальних жилих будинків і капітальний ремонт житла.

Президент України Л.КРАВЧУК

м.Київ, 4 липня 1994 року

## Указ Президента України

## Про увільнення Звягільського Ю.Л. з посади Першого віце-прем'єра-міністра України

Увільнити Звягільського Юхима Леонідовича з посади Першого віце-прем'єра-міністра України у зв'язку з переходом на іншу роботу.

Президент України Л.КРАВЧУК

м.Київ, 4 липня 1994 року


**БАНК УКРАЇНА**


# 1. Банк «Україна» — гарант заможності кожного:

- статутний капітал 500,0 млрд. крб. на 1.07.1994 р.
- кількість акціонерів 238,0 тис. на 1.07.1994 р.
- у газеті № 124 за 2.07.1994 р. дані про виплату дивідендів приведені за І кв. 1994 р.

# 2. Банк «Україна» — це:

- кредитне і розрахунково-касове обслуговування підприємств та організацій;
- усі види міжнародних розрахунків;
- купівлі (продаж) іноземних валют;
- прийняття тимчасово вільних коштів від підприємств і населення на депозитні та вкладні рахунки.
- 3. Сейфи банку «Україна» відкриті для Вас і надійно збережуть ваші коштовності, цінні речі або документи.
- 4. Вільний продаж дорожніх чеків Thomas Cook, які гарантовано приймаються до оплати в будь-якій країні світу.

# Банк «Україна» — надійність і респектабельність.

# Оперативність і стабільність у здійсненні фінансових операцій гарантує вам банк «Україна»

1. Центральний офіс — провулок Рильський, 10, тел. 244-1593, 212-8656, 244-1506.
  2. Перше відділення — проспект Визволителів, 1, станція метро Лівобережна. Тел. 543-9934, 543-4085.
  3. Друге відділення — проспект Глушка, 1, Центр виставок та ярмарків, павільйон № 5, тел. 261-75-74.
  4. Третє відділення — вулиця Червоноармійська, 57/3, Київський планетарій, тел. 227-00-50.
  5. Четверте відділення — вулиця Інститутська, 12, тел. 293-0376, 293-2302, 293-6480.
- Київський Інститут банкірів банку «Україна» оголошує набір студентів для здобуття другої вищої освіти з фахів «Менеджмент зовнішньоекономічної діяльності» (спеціалізація — «Зовнішньоекономічна діяльність») і «Фінанси та кредит» (спеціалізація — «Банківська справа»). Строк навчання — 1 рік та 8 місяців. Форма навчання — очно-заочна. Навчання — платне.

До викладання дисциплін Інститутом залучено кваліфікованих викладачів провідних вузів Києва, які є загально визнаними авторитетами з економіки, фінансів та бізнесу. Навчання проводиться на курсовій базі Інституту, яка має все необхідне для проведення навчального процесу на рівні світових стандартів. Заключна частина навчання буде проводитися в одному з навчальних центрів Західної Європи. Додаткову інформацію можна отримати телефоном 244-15-89.

Прийом документів — до 20 липня 1994 року, проведення співбесід з абітурієнтами — з 20 липня по 1 серпня 1994 року.

# ЛЕС

# ХВОЙНИХ ПОРОД

- ▶ пиловочник
- ▶ доски обрезные и необрезные
- ▶ доска для пола
- ▶ обапол
- ▶ рудничная стойка
- ▶ вагонка

- Поставки вагонными нормами
- Оплата в карбованцах
- Срок поставки 3 недели
- Поставка из России

**INTERNATIONAL BUSINESS RELATIONS**

СП АйБиАр (044) 558 5344

# РИНОК

# ВІД

# ДО

ТЕМА ПЕРЕДАЧ

# КОЛЕКТИВНА ВЛАСНІСТЬ

14 ЛИПНЯ  
20.30  
канал  
УР1



# PAREX BANK

Мы ближе, чем Швейцария!

- ОТКРЫТИЕ КОДИРОВАННЫХ СЧЕТОВ Тел. 221649
- НАЛИЧНАЯ ВАЛЮТА ЗА БЕЗНАЛИЧНУЮ Тел. 223378, 321341
- ВАЛЮТА ЗА РУБЛИ Тел. 223378, 321341
- ПРОДАЕМ КАРБОВАНЦЫ ЗА ВАЛЮТУ Тел. 223378, 321341
- ПОКУПАЕМ КАРБОВАНЦЫ, ТЕНГЕ, БЕЛОРУССКИЕ РУБЛИ Тел. 281483, 222416
- ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ ПО ВСЕМУ МИРУ Тел. 221649
- АККРЕДИТИВЫ В ЛЮБОЙ ВАЛЮТЕ Тел. 284330

Главный офис: ул. Смильш 3, Рига LV-1522, Латвия  
Тел.: (0132)-331970, 222291 • Факс: 215201  
Телекс 161371 PAREX SU

# ШИНЫ

Для всех видов транспортных средств.

Отгрузка вагонными нормами по ж/д  
Самовывоз со склада в Днепропетровске  
Доставка за счет заказчика автотранспортом

**АКТ**  
Фонс: (0562) 474 527, 474 521  
Тел. (0562) 474 527, 465 515, 465 596  
Телетекст: 143218 ЗАРЯ  
Т: 127409 KVANT

**ВАША ГАРАНТИЯ - наш 3-х летний опыт работы на рынке!**  
Наш р/с № 467616 в "Южкомбанке" г. Днепропетровска, МФО 305266

# «ГОСПОДАРИ ЗЕМЛІ»



Нова серія програм  
Бі-Бі-Сі МПМ  
з новими ідеями для  
УКРАЇНСЬКИХ  
селян - в ефірі  
УКРАЇНСЬКОГО радіо!

Слушайте наші програми на  
хвилях радіостанції «КОЛОС»  
щопонеділка о 6.30,  
починаючи з 11 квітня.

ВВС МПМ

# КИЕВСКАЯ АКАДЕМИЯ ЕВРОБИЗНЕСА

предоставляет для реализации книги  
литературной серии «АКАДЕМИЯ»:

- В. Шекспир: "Генрих VI" ..... 60 тис. крб.
- М. Бутко: "Мастер и Маргарита" ..... 50 тис. крб.
- Н. Наф и Е. Петров: "Двадцать стульев", "Золотой теленок" ..... 50 тис. крб.
- Мери Мейн Додж: "Серебряные коньки" ..... 40 тис. крб.
- В. Шекспир: "Комедия ошибок" ..... 60 тис. крб.
- Ж. Салж: "Графика Рудольфа" ..... 35 тис. крб.
- П.П. Ершов: "Коллек-Горбунок" ..... 60 тис. крб.

Помните цены у издателя всегда ниже.  
Оптовым покупателям предоставляются скидки до 33 %.  
Цены в розницу значительно выше.

ул. Ивана Франка, 30, к. 12, ул. Владимирская, 3.  
551-94-38, 224-71-70, 229-47-80.

# ФРАНЦУЗЬКА ДЖЕРЕЛЬНА ВОДА КАРОЛА

натуральна і газована, дуже високої якості, екологічно чиста і з врівноваже-

ним складом, рекомендована для дитячого харчування.  
**ПРОДАЖ БЕЗПОСЕРЕДНЬО ІМПОРТЕРОМ.**

Оптовий продаж — з постійного складу.

Тел./факс: (044) 290-16-51.

Организация  
купит  
больше  
партии  
гороха,  
рапса,  
горчицы,  
тыквы.  
Возможна  
оплата в  
валюте.  
Телефоны в  
Одессе:  
(0482)  
65-42-66,  
69-47-86,  
65-50-37.



## ПОНЕДІЛОК, 11

УТ-1

08.00 УТН. 08.10 Шанувальні, друзі! 09.10 Прем'єра багатосерійного мультфільму «Шекспірадія». «Гамлет». 09.35 Худ. телефільм «Прощання». «Футур». 16.35 «Вісвіт» концерт «Троїцтва». 17.10 Знак тривоги. «Троїцтва» про севастопольські бумби. «Троїцтва» телефільм «Сторонова родина». Фільм 1. 18.25 Від А до Я. 3 історії сатири Мазепина. 19.00 УТН. 19.10 АїПі Київ рекламу. 19.15 Версія. 19.30 Творче об'єднання «Громада» представляє: «Добрий знак». «Вісвіт» до дня «Привітання: досвід Англії». 20.05 «Родне нам країнці». Родина Лепих. 20.35 Порядні телерадіолекції. 20.40 На добраніч, діти! 20.55 АїПі Київ рекламу. 21.00 УТН. 21.35 Порядні телерадіолекції. 21.43 Візитна картка. 22.00 АїПі Київ рекламу. 22.05 Худ. телефільм «Адам одружується з Софією». 1 серія. 23.10 Все про кінно. 23.55 УТН. 00.05 Кубок України з регбі.

## ОСТАНКІНО

05.30 «Ранок». 08.00 Мультфільм. 08.15 Подивись, послухай... 08.40 «Дика Роза». Телесеріал. 09.00 Повістка. Композитор і співак Ігор Борисов. 09.25 Америка з М.Таруготою. 10.00 Новини (з сурдоперекладом). 10.20 «Джовіс і Вустер». Телесеріал. 22 серія. 15.00 Новини (з сурдоперекладом). 15.25 Комікс-бум. 15.40 Наш музичний клуб. 16.00 Зоряний час. 16.40 Телерадіокомпанія «Мир». 17.00 Новини. 17.25 Світ сьогодні. 17.40 Азбука власника. 17.50 Погода. 18.00 Година пік. 18.10 «Дика Роза». Телесеріал. 18.50 «Мі». Авторська передача В.Познера. 19.40 Вечірка казка. 20.00 Новини. 20.30 Погода. 20.45 Миттєвість великого футболу. 21.15 Зоряний час. Режисер В.Фонс. 22.00 Канал ілюзії. 22.40 Програма «У». 23.00 Новини. 23.15 Знак мистецтва. С.Пітер і Таруса. 23.55 Прес-експрес.

## УТ-2, УТ-3 І КАНАЛ «РОСІЯ»

06.00 Вісті. 06.20 Потрібні... 06.30 Формула-730. 07.00 Час ділових людей. 07.30 Бустері малиї. 08.00 Веселі новини Ей-Бі-Сі. 08.30 Зорянка адреса. 09.00 Ура, каваніш. Худ. фільм. 10.35 Телегазета. 10.40 Селянське питання. 11.00 Вісті. 15.00 Вісті. 15.20 Мульті-пульти. 15.50 Там-там сьогодні. 16.05 Вісвітний кулір. 16.20 Нова лінія. 16.50 Бізнес і Росія. 17.20 Сторонова родина. 17.30 Салаватські серії. 18.15 Всеповерховий голос віруючого. 18.45 Київська панорама. 19.05 Візита. Катерина Вороненко. 19.20 Мульті-бульки. 19.30 CNN. 20.00 Сам собі маундрік. 20.25 Візита. 20.30 Сторонова родина. Реформа для лідерів. Фільм 3. 21.50 Худ. фільм «Сеньйоріта». 21.50 Сьогодні на сьогодні. 22.00 Бесіди культури. 22.30 СІТ-3. 22.40 Телегра. 23.10. 23.30 Візита. 23.30 Про-відео. 00.00 СІТ-3.

## ВІВТОРОК, 12

УТ-1

08.00 УТН. 08.10 Делікатес-шоу. 09.00 Вечірка. 09.30 Доброго вам здоров'я! «Лікар край дороги». 10.05 Худ. фільм «Триглісина». 11.40 Наук-поп. Фільм «Домодарі, баксирі». 12.00 УТН. 12.10 Все про кінно. 12.55 Мульті-пульти. 13.00 Вісвітний кулір. 13.25 Кінопримітки. 14.40-15.40 Національна Академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все - всім». Відеоінформація і реклама. Комп'ютерна інформація абонентам. 16.00 УТН. 16.10 Чемпіонат України з плавання. 16.40 Мультфільм. 17.10 Прощання з родиною. 17.40 Телесеріал «Історія одного дня». Фільм 2. 18.30 Інструментальна музика. 18.45 Фінансовий огляд. 19.00 УТН. 19.10 АїПі Київ рекламу. 19.15 Носаут. Спортивна програма. 19.45 Л.Петрушевська. «Любов». Телевізаста. 20.35 Порядні телерадіолекції. 20.40 На добраніч, діти! 20.55 АїПі Київ рекламу. 21.00 УТН. 21.35 Порядні телерадіолекції. 21.40 Бокс-Нот. Музична програма. 22.00 АїПі Київ рекламу. 22.05 Худ. телефільм «Адам одружується з Софією». 2 серія. 23.15 Спортур. 23.25 «Останки». 23.55 «Азбука здоров'я» з Жанною Бондарчук. 00.45 УТН.

## ОСТАНКІНО

05.30 «Ранок». 08.00 Огляд ринку нерухомості. 08.15 Веселі новини. 08.35 Мультфільм. 08.50 «Дика Роза».

\* Передачі УТ-2 і УТ-3

Телесеріал. 09.15 Юдіна і закон. 09.45 Прес-експрес. 10.00 Новини (з сурдоперекладом). 10.20 «Джовіс і Вустер». Телесеріал. 23 серія (закончена). 15.00 Новини (з сурдоперекладом). 15.25 «Вісвіт». Мульті-пульти (США). 15.50 Чарльотт сестри. 16.00 Діалог. 16.40 Закуска. 17.00 Новини. 17.25 Документи і діли. 17.40 Знак питання. 17.50 Погода. 18.00 Година пік. 18.25 «Дика Роза». Телесеріал. 18.50 Там. 19.40 Вечірка казка. 20.00 Новини. 20.30 Погода. 20.45 Миттєвість великого футболу. 21.15 Зоряний час. 21.30 Прес-експрес.

## УТ-2, УТ-3 І КАНАЛ «РОСІЯ»

06.00 Вісті. 06.20 Потрібні... 06.30 Формула-730. 07.00 Час ділових людей. 07.30 «Музика всіх поколінь». 08.00 Веселі новини Ей-Бі-Сі. 08.30 Рамковий концерт. 08.45 Момент істини. На запитання А.Каравану відповіли К.Борисов. 09.40 Телегазета. 10.45 «2+2» проєкт: «Вісвіт». 10.50 Сьогодні на сьогодні. 11.00 Вісті. 15.00 Вісті. 15.20 Студія «Рост». 15.50 Там-там сьогодні. 16.05 Новини. 16.50 «А» бути динозавром. 17.05 Кінокартина. 17.30 Сторонова родина. 17.45 Світ кожного дня. 17.55 «Життя і любові». 18.15 Всеповерховий голос віруючого. 18.45 Київська панорама. 19.05 Візита. Оксана Марченко. 19.10 Мульті-бульки. 19.30 CNN. 20.00 «Приват ТБ» представляє: «Діалог істини з підлогою». «Вечірка». 20.55 Сторонова родина. 21.00 Зорянка адреса. 21.20 Сьогодні на сьогодні. 21.30 Про-відео. 22.00 Відеопроект про роботу першої сесії Верховної Ради України. По закінченні СІТ-3. Худ. фільм «Адам». СІТ-3.

## СЕРЕДА, 13

УТ-1

08.00 УТН. 08.10 Фінансовий огляд. 08.25 Сторонова родина. 09.20 «Азбука здоров'я» з Жанною Бондарчук. 10.00 Худ. телефільм «Адам одружується з Софією». 1 серія. 11.05 Концерт старовинної музики. 12.00 УТН. 12.10 Худ. телефільм «Адам одружується з Софією». 2 серія. 13.15 Програма «Кулір». Електронна комп'ютерна газета «Все - всім». Відеоінформація і реклама. Комп'ютерна інформація абонентам. 16.00 УТН. 16.10 «Мистецтво імпресії». Художня виставка. 16.50 Синтез. Академік К.Д.Синявський. 17.20 «Інтер'єр, мій». 17.40 «Діалог істини». «Діалог істини». «Діалог істини». «Діалог істини». 18.05 Концерт. 18.20 «Привітання: досвід Англії». 18.50 Всеукраїнський турнір з ігрових видів спорту. 19.00 УТН. 19.10 АїПі Київ рекламу. 19.15 Давид Чорнобиль. Наш діли. 20.10 Добрий знак. 20.20 Порядні телерадіолекції. 20.25 Мульті-пульти. «Пітичниця і королівські». 21 серія. 20.55 АїПі Київ рекламу. 21.00 УТН. 21.35 Порядні телерадіолекції. 21.40 Бюджетний огляд. 22.00 АїПі Київ рекламу. 22.05 Відеофільм «Зоряний час». 22.35 Кубок Європи з тенісу. 00.05 УТН.

## ОСТАНКІНО

05.30 «Ранок». 08.00 Огляд ринку нерухомості. 08.15 Мультфільм. 08.30 «Дика Роза». Телесеріал. 08.50 Бустері малиї. 09.00 Повістка. 09.25 Америка з М.Таруготою. 10.00 Новини (з сурдоперекладом). 10.20 «Джовіс і Вустер». Телесеріал. 22 серія. 15.00 Новини (з сурдоперекладом). 15.25 Комікс-бум. 15.40 Наш музичний клуб. 16.00 Зоряний час. 16.40 Телерадіокомпанія «Мир». 17.00 Новини. 17.25 Світ сьогодні. 17.40 Азбука власника. 17.50 Погода. 18.00 Година пік. 18.10 «Дика Роза». Телесеріал. 18.50 «Мі». Авторська передача В.Познера. 19.40 Вечірка казка. 20.00 Новини. 20.30 Погода. 20.45 Миттєвість великого футболу. 21.15 Зоряний час. Режисер В.Фонс. 22.00 Канал ілюзії. 22.40 Програма «У». 23.00 Новини. 23.15 Знак мистецтва. С.Пітер і Таруса. 23.55 Прес-експрес.

## УТ-2, УТ-3 І КАНАЛ «РОСІЯ»

06.00 Вісті. 06.20 Потрібні... 06.30 Формула-730. 07.00 Час ділових людей. 07.30 Бустері малиї. 08.00 Веселі новини Ей-Бі-Сі. 08.30 Зорянка адреса. 09.00 Ура, каваніш. Худ. фільм. 10.35 Телегазета. 10.40 Селянське питання. 11.00 Вісті. 15.00 Вісті. 15.20 Мульті-пульти. 15.50 Там-там сьогодні. 16.05 Вісвітний кулір. 16.20 Нова лінія. 16.50 Бізнес і Росія. 17.20 Сторонова родина. 17.30 Салаватські серії. 18.15 Всеповерховий голос віруючого. 18.45 Київська панорама. 19.05 Візита. Катерина Вороненко. 19.20 Мульті-бульки. 19.30 CNN. 20.00 Сам собі маундрік. 20.25 Візита. 20.30 Сторонова родина. Реформа для лідерів. Фільм 3. 21.50 Худ. фільм «Сеньйоріта». 21.50 Сьогодні на сьогодні. 22.00 Бесіди культури. 22.30 СІТ-3. 22.40 Телегра. 23.10. 23.30 Візита. 23.30 Про-відео. 00.00 СІТ-3.

норам. 19.05 Студія «Хуртопфоліум» представляє: «Вісвітний селінг». «Три дні і ніч». 19.35 Прем'єра хуртопфоліуму «Санта-Барбара». 20.25 Студія «Хуртопфоліум» представляє: «Вісвітний селінг». «Три дні і ніч». 20.55 АїПі Київ рекламу. 21.00 УТН. 21.35 Порядні телерадіолекції. 21.40 Запитання і відповіді. 21.50 «Вісвіт». Мульті-пульти (США). 22.00 «Джовіс і Вустер». Телесеріал. 23 серія (закончена). 15.00 Новини (з сурдоперекладом). 15.25 «Вісвіт». Мульті-пульти (США). 15.50 Чарльотт сестри. 16.00 Діалог. 16.40 Закуска. 17.00 Новини. 17.25 Документи і діли. 17.40 Знак питання. 17.50 Погода. 18.00 Година пік. 18.25 «Дика Роза». Телесеріал. 18.50 Там. 19.40 Вечірка казка. 20.00 Новини. 20.30 Погода. 20.45 Миттєвість великого футболу. 21.15 Зоряний час. 21.30 Прес-експрес.

## ЧЕТВЕР, 14

УТ-1

08.00 УТН. 08.10 Менора. 08.55 Док. фільм «Єдина родина». 09.50 Відеофільм «Зоряний час». 10.00 Мультфільм. 11.15 Рамковий концерт. 12.00 УТН. 12.10 Зоряний концерт благодійного фестивалю. 14.40-15.40 Національна Академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все - всім». Відеоінформація і реклама. Комп'ютерна інформація абонентам. 16.00 УТН. 16.10 Всеукраїнський дитячий фестиваль народної танцю «Надія». 17.25 Док. фільм «Григорій баренко». 17.50 Сторонова родина. 18.05 Концерт. 18.20 «Привітання: досвід Англії». 18.50 Всеукраїнський турнір з ігрових видів спорту. 19.00 УТН. 19.10 АїПі Київ рекламу. 19.15 Давид Чорнобиль. Наш діли. 20.10 Добрий знак. 20.20 Порядні телерадіолекції. 20.25 Мульті-пульти. «Пітичниця і королівські». 21 серія. 20.55 АїПі Київ рекламу. 21.00 УТН. 21.35 Порядні телерадіолекції. 21.40 Бюджетний огляд. 22.00 АїПі Київ рекламу. 22.05 Відеофільм «Зоряний час». 22.35 Кубок Європи з тенісу. 00.05 УТН.

## ОСТАНКІНО

05.30 «Ранок». 08.00 Огляд ринку нерухомості. 08.15 Мультфільм. 08.30 «Дика Роза». Телесеріал. 08.50 Бустері малиї. 09.00 Повістка. 09.25 Америка з М.Таруготою. 10.00 Новини (з сурдоперекладом). 10.20 «Джовіс і Вустер». Телесеріал. 22 серія. 15.00 Новини (з сурдоперекладом). 15.25 Комікс-бум. 15.40 Наш музичний клуб. 16.00 Зоряний час. 16.40 Телерадіокомпанія «Мир». 17.00 Новини. 17.25 Світ сьогодні. 17.40 Азбука власника. 17.50 Погода. 18.00 Година пік. 18.10 «Дика Роза». Телесеріал. 18.50 «Мі». Авторська передача В.Познера. 19.40 Вечірка казка. 20.00 Новини. 20.30 Погода. 20.45 Миттєвість великого футболу. 21.15 Зоряний час. Режисер В.Фонс. 22.00 Канал ілюзії. 22.40 Програма «У». 23.00 Новини. 23.15 Знак мистецтва. С.Пітер і Таруса. 23.55 Прес-експрес.

## УТ-2, УТ-3 І КАНАЛ «РОСІЯ»

06.00 Вісті. 06.20 Потрібні... 06.30 Формула-730. 07.00 Час ділових людей. 07.30 Бустері малиї. 08.00 Веселі новини Ей-Бі-Сі. 08.30 Зорянка адреса. 09.00 Ура, каваніш. Худ. фільм. 10.35 Телегазета. 10.40 Селянське питання. 11.00 Вісті. 15.00 Вісті. 15.20 Мульті-пульти. 15.50 Там-там сьогодні. 16.05 Вісвітний кулір. 16.20 Нова лінія. 16.50 Бізнес і Росія. 17.20 Сторонова родина. 17.30 Салаватські серії. 18.15 Всеповерховий голос віруючого. 18.45 Київська панорама. 19.05 Візита. Катерина Вороненко. 19.20 Мульті-бульки. 19.30 CNN. 20.00 Сам собі маундрік. 20.25 Візита. 20.30 Сторонова родина. Реформа для лідерів. Фільм 3. 21.50 Худ. фільм «Сеньйоріта». 21.50 Сьогодні на сьогодні. 22.00 Бесіди культури. 22.30 СІТ-3. 22.40 Телегра. 23.10. 23.30 Візита. 23.30 Про-відео. 00.00 СІТ-3.

## П'ЯТНИЦА, 15

УТ-1

08.00 УТН. 08.10 Фінансовий огляд. 08.30 Л.Петрушевська. «Любов». Телевізаста. 20.35 Порядні телерадіолекції. 20.40 На добраніч, діти! 20.55 АїПі Київ рекламу. 21.00 УТН. 21.35 Порядні телерадіолекції. 21.40 Бюджетний огляд. 22.00 АїПі Київ рекламу. 22.05 Відеофільм «Зоряний час». 22.35 Кубок Європи з тенісу. 00.05 УТН.

## ОСТАНКІНО

05.30 «Ранок». 08.00 Огляд ринку нерухомості. 08.15 Веселі новини. 08.35 Мультфільм. 08.50 «Дика Роза».

гізів. 19.45 Візитна картка. 20.15 Громадська думка. 20.35 Порядні телерадіолекції. 20.40 На добраніч, діти! 20.55 АїПі Київ рекламу. 21.00 УТН. 21.35 Порядні телерадіолекції. 21.40 Запитання і відповіді. 21.50 «Вісвіт». Мульті-пульти (США). 22.00 «Джовіс і Вустер». Телесеріал. 23 серія (закончена). 15.00 Новини (з сурдоперекладом). 15.25 Комікс-бум. 15.40 Наш музичний клуб. 16.00 Зоряний час. 16.40 Телерадіокомпанія «Мир». 17.00 Новини. 17.25 Світ сьогодні. 17.40 Азбука власника. 17.50 Погода. 18.00 Година пік. 18.10 «Дика Роза». Телесеріал. 18.50 «Мі». Авторська передача В.Познера. 19.40 Вечірка казка. 20.00 Новини. 20.30 Погода. 20.45 Миттєвість великого футболу. 21.15 Зоряний час. 21.30 Прес-експрес.

## ОСТАНКІНО

05.30 «Ранок». 08.00 Новий старт. 08.15 «Сорочка». 08.35 Мультфільм. 08.45 «Горнячівський». Худ. телефільм. 34 серія. 09.15 Горді цілий рік. 09.45 Прес-експрес. 10.00 Новини (з сурдоперекладом). 10.20 Вестування. Хен-лейська розгадка. 10.30 «Олеса і компанія». 15.00 Новини. 15.25 Фільм-діалог. «По сліду блого дурого». 16.30 Чарльотт танцю. Мамулі Єсамбас. 17.00 Новини. 17.25 Вісвітний кулір. 17.45 Погода. 17.50 Юдіна і закон. 18.20 «Горнячівський». Худ. телефільм. 34 серія. 18.50 Погода. 19.40 Вечірка казка. 20.00 Новини. 20.30 Погода. 20.45 Юдіна і закон. 21.05 У клубі детективів. «Делі Огаст». Телесеріал. 11 серія. 22.05 «Погляд» з О.Лобинським. 22.00 Новини. 23.10 Музобю. 00.00 Програма «У». 00.10 Прес-експрес.

## УТ-2, УТ-3 І КАНАЛ «РОСІЯ»

06.00 Вісті. 06.20 Потрібні... 06.30 Формула-730. 07.00 Час ділових людей. 07.30 Бустері малиї. 08.00 Веселі новини Ей-Бі-Сі. 08.30 Зорянка адреса. 09.00 Ура, каваніш. Худ. фільм. 10.35 Телегазета. 10.40 Селянське питання. 11.00 Вісті. 15.00 Вісті. 15.20 Мульті-пульти. 15.50 Там-там сьогодні. 16.05 Вісвітний кулір. 16.20 Нова лінія. 16.50 Бізнес і Росія. 17.20 Сторонова родина. 17.30 Салаватські серії. 18.15 Всеповерховий голос віруючого. 18.45 Київська панорама. 19.05 Візита. Катерина Вороненко. 19.20 Мульті-бульки. 19.30 CNN. 20.00 Сам собі маундрік. 20.25 Візита. 20.30 Сторонова родина. Реформа для лідерів. Фільм 3. 21.50 Худ. фільм «Сеньйоріта». 21.50 Сьогодні на сьогодні. 22.00 Бесіди культури. 22.30 СІТ-3. 22.40 Телегра. 23.10. 23.30 Візита. 23.30 Про-відео. 00.00 СІТ-3.

## СУБОТА, 16

УТ-1

08.00 УТН. 08.10 Річниця гімнастики. 08.30 Телесеріал «Надія». 08.45 Річниця мистецтва. 09.00 Телесеріал «Полігон». 09.15 Річниця мистецтва. 09.30 Глас Держави. 09.45 Річниця мистецтва. 10.00 Річниця мистецтва. 10.15 Річниця мистецтва. 10.30 Річниця мистецтва. 10.45 Річниця мистецтва. 10.60 Річниця мистецтва. 10.75 Річниця мистецтва. 10.90 Річниця мистецтва. 11.05 Річниця мистецтва. 11.20 Річниця мистецтва. 11.35 Річниця мистецтва. 11.50 Річниця мистецтва. 12.05 Річниця мистецтва. 12.20 Річниця мистецтва. 12.35 Річниця мистецтва. 12.50 Річниця мистецтва. 13.05 Річниця мистецтва. 13.20 Річниця мистецтва. 13.35 Річниця мистецтва. 13.50 Річниця мистецтва. 14.05 Річниця мистецтва. 14.20 Річниця мистецтва. 14.35 Річниця мистецтва. 14.50 Річниця мистецтва. 15.05 Річниця мистецтва. 15.20 Річниця мистецтва. 15.35 Річниця мистецтва. 15.50 Річниця мистецтва. 16.05 Річниця мистецтва. 16.20 Річниця мистецтва. 16.35 Річниця мистецтва. 16.50 Річниця мистецтва. 17.05 Річниця мистецтва. 17.20 Річниця мистецтва. 17.35 Річниця мистецтва. 17.50 Річниця мистецтва. 18.05 Річниця мистецтва. 18.20 Річниця мистецтва. 18.35 Річниця мистецтва. 18.50 Річниця мистецтва. 19.05 Річниця мистецтва. 19.20 Річниця мистецтва. 19.35 Річниця мистецтва. 19.50 Річниця мистецтва. 20.05 Річниця мистецтва. 20.20 Річниця мистецтва. 20.35 Річниця мистецтва. 20.50 Річниця мистецтва. 21.05 Річниця мистецтва. 21.20 Річниця мистецтва. 21.35 Річниця мистецтва. 21.50 Річниця мистецтва. 22.05 Річниця мистецтва. 22.20 Річниця мистецтва. 22.35 Річниця мистецтва. 22.50 Річниця мистецтва. 23.05 Річниця мистецтва. 23.20 Річниця мистецтва. 23.35 Річниця мистецтва. 23.50 Річниця мистецтва. 00.05 Річниця мистецтва.

## ОСТАНКІНО

05.30 «Ранок». 08.00 Огляд ринку нерухомості. 08.15 Веселі новини. 08.35 Мультфільм. 08.50 «Дика Роза».

«Комісар». 6 серія. 21.40 Азбука. 22.20 Миттєвість великого футболу. 22.25 Футбол. Чемпіонат світу. Матч за 3 місце. 1 тайм. 23.15 Новини. 23.40 Погода. 23.45 Танці, танці, танці...

## УТ-2, УТ-3 І КАНАЛ «РОСІЯ»

07.00 Вісті. 07.25 Мульті-пульти. 07.45 Студія «Рост». 08.15 Погода. 09.00 Парламентський тиждень. 09.40 Музика всіх поколінь. 10.10 Телевуді. 10.15 «Як жити будемо?». 11.00 «Квітання Немо». Худ. фільм. 2 серія. 12.10 Річниця мистецтва. «Сторонова родина». 12.40 Селянське питання. 13.00 Вісті. 13.20 Козирна карта. 13.50 Кіношо. «Таймшоу-Буд». Док. фільм. 15.00 «Золота шпоро». 15.30 Футбол без кордонів. 16.25 Прем'єра мультфільму «Острів скарбів». 17.25 Вестування. 17.35 Світ кожного дня. 18.05 Міжнародна християнська програма «Клуб 70». 18.35 Київська панорама. 18.55 Точка зору. 19.10 Візита. Марина Вітрова. 19.40 Мультфільм. 19.50 CNN. 20.00 Хіт-парад. 20.15 «Мігнати». 20.25 «Сторонова родина». 20.30 Сторонова родина. 20.40 Вечірка розваги для дорослих. 21.30 Точкуш «Норійніт». 21.55 Візита. 22.00 Про-відео. 22.30 СІТ-3. 22.40 Фільм-клуб. 23.05 АVE AITE. 23.25 Чемпіонат світу з футболу. Матч за 3 місце. 2 тайм. 00.20 СІТ-3.

## НЕДІЛЯ, 17

УТ-1

08.00 УТН. 08.10 Річниця гімнастики. 08.30 Телесеріал «Надія». 08.45 Річниця мистецтва. 09.00 Телесеріал «Полігон». 09.15 Річниця мистецтва. 09.30 Глас Держави. 09.45 Річниця мистецтва. 10.00 Річниця мистецтва. 10.15 Річниця мистецтва. 10.30 Річниця мистецтва. 10.45 Річниця мистецтва. 10.60 Річниця мистецтва. 10.75 Річниця мистецтва. 10.90 Річниця мистецтва. 11.05 Річниця мистецтва. 11.20 Річниця мистецтва. 11.35 Річниця мистецтва. 11.50 Річниця мистецтва. 12.05 Річниця мистецтва. 12.20 Річниця мистецтва. 12.35 Річниця мистецтва. 12.50 Річниця мистецтва. 13.05 Річниця мистецтва. 13.20 Річниця мистецтва. 13.35 Річниця мистецтва. 13.50 Річниця мистецтва. 14.05 Річниця мистецтва. 14.20 Річниця мистецтва. 14.35 Річниця мистецтва. 14.50 Річниця мистецтва. 15.05 Річниця мистецтва. 15.20 Річниця мистецтва. 15.35 Річниця мистецтва. 15.50 Річниця мистецтва. 16.05 Річниця мистецтва. 16.20 Річниця мистецтва. 16.35 Річниця мистецтва. 16.50 Річниця мистецтва. 17.05 Річниця мистецтва. 17.20 Річниця мистецтва. 17.35 Річниця мистецтва. 17.50 Річниця мистецтва. 18.05 Річниця мистецтва. 18.20 Річниця мистецтва. 18.35 Річниця мистецтва. 18.50 Річниця мистецтва. 19.05 Річниця мистецтва. 19.20 Річниця мистецтва. 19.35 Річниця мистецтва. 19.50 Річниця мистецтва. 20.05 Річниця мистецтва. 20.20 Річниця мистецтва. 20.35 Річниця мистецтва

## Указ Президента України

Про призначення В.Самоплавського  
Першим віце-прем'єр-міністром України

Призначити САМОПЛАВСЬКОГО Валерія Івановича Першим віце-прем'єр-міністром України, увільнивши його з посади міністра лісового господарства України.

Президент України Л.КРАВЧУК

м.Київ, 6 липня 1994 року

## Указ Президента України

Про призначення А.Дюбу  
віце-прем'єр-міністром України

Призначити ДЮБУ Анатолія Федоровича віце-прем'єр-міністром України.

Президент України Л.КРАВЧУК

м.Київ, 6 липня 1994 року

## Указ Президента України

Про призначення В.Плітина  
віце-прем'єр-міністром України

Призначити ПЛІТИНА Володимира Никифоровича віце-прем'єр-міністром України.

Президент України Л.КРАВЧУК

м.Київ, 6 липня 1994 року

## Указ Президента України

Про призначення В.Петрова міністром  
машинобудування, військово-промислового  
комплексу і конверсії України

Призначити ПЕТРОВА Віктора Михайловича міністром машинобудування, військово-промислового комплексу і конверсії України.

Президент України Л.КРАВЧУК

м.Київ, 6 липня 1994 року

## Указ Президента України

Про відставку міністра машинобудування,  
військово-промислового комплексу і конверсії  
України Д.Черненка

Прийняти відставку міністра машинобудування, військово-промислового комплексу і конверсії України ЧЕРНЕНКА Дмитра Олександровича згідно з поданою заявою.

Президент України Л.КРАВЧУК

м.Київ, 6 липня 1994 року

## Указ Президента України

Про відставку міністра освіти України  
П.Таланчука

Прийняти відставку міністра освіти України ТАЛАНЧУКА Петра Михайловича згідно з поданою заявою.

Президент України Л.КРАВЧУК

м.Київ, 6 липня 1994 року

## Постанова Верховної Ради України

Про затвердження кандидатури Германчука П.К.  
на посаду міністра фінансів України

Верховна Рада України постановляє:  
Затвердити кандидатуру ГЕРМАНЧУКА Петра Кузьмича на посаду міністра фінансів України.

Голова Верховної Ради України О.МОРОЗ

м.Київ, 6 липня 1994 року

## Постанова Верховної Ради України

Про внесення змін до Положення про  
Контрольну комісію Верховної Ради України  
з питань приватизації

Верховна Рада України постановляє:  
Внести зміни до Положення про Контрольну комісію Верховної Ради України з питань приватизації, виклавши пункт 2 розділу І в такій редакції:  
«До складу Контрольної комісії входить 15 членів, які затверджуються Верховною Радою України».

Голова Верховної Ради України О.МОРОЗ

м.Київ, 30 червня 1994 року

## Постанова Верховної Ради України

Про затвердження складу Контрольної комісії  
Верховної Ради України з питань приватизації

Верховна Рада України постановляє:  
Затвердити склад Контрольної комісії Верховної Ради України з питань приватизації.

Голова Верховної Ради України О.МОРОЗ

м.Київ, 30 червня 1994 року

1. Драгоманський Сергій Дмитрович
2. Дончанин Григорій Васильович
3. Жовтків Євген Дмитрович
4. Коломійцев Валерій Євгенович
5. Мусієв Віктор Лаврентійович
6. М'якошкін Михайло Михайлович
7. Новіков Олександр Васильович
8. Рєшніков Віктор Григорович
9. Рабченко Олександр Володимирович
10. Соболев Сергій Владиславович
11. Татарников Анатолій Арсентійович
12. Угоров Геннадій Юрійович
13. Ціслух Юрій Георгійович
14. Черепков Володимир Федорович
15. Швабидий Петро Євдокимович

## Продиктовано в номер

Зміцнювати міст  
Київ—Ісламабанд

В Києві з офіційним візитом перебував міністр закордонних справ Ісламської Республіки Пакистан Сардар Асеф Ахмад Алі. 6 липня він має зустріч з віце-прем'єр-міністром Валерієм Шмаровим, а ході якої було порушено питання, що стосується розширення і поглиблення двосторонніх відносин між Україною та Пакистаном. На думку віце-прем'єр-міністра, обидві сторони дещо втратили від того, що така зустріч не відбулася раніше. Пакистан зацікавлений у розвитку відносин з Україною, заявив Сардар Асеф Ахмад Алі. Ми, сказав він, згодні з тим, що багато часу втрачено для налагодження таких зв'язків. Та тепер ми готові до розширення і поглиблення як у хорошему темпі, як у політичній, так і в економічній сферах. Цього ж дня главу зовнішньополітичного відомства Ісламської Республіки Пакистан прийняв міністр закордонних справ України Анатолій Ленко. В ході бесіди міністри висловилися за створення договірно-правової основи співробітництва, вироблення механізмів ефективної системи взаємодії двох держав на всіх рівнях, а також обмінялися думками з головних міжнародних проблем, що становлять взаємний інтерес. Чимало питань, що стосуються торгово-економічних контактів України та Пакистану, було обговорено і під час зустрічі пакистанського міністра з міністром зовнішньоекономічних зв'язків України Олегом Слєпичевим.

Світовий конгрес Союзу  
українців

відкрився вчора в Івано-Франківську. Цікаво, що саме у Станіславі (колишня назва Івано-Франківська) 110 років тому письменниця Наталя Коринська за сприяння Івана Франка провела перші жіночі збори, на яких і було засновано товариство українських жінок. Крім того, саме у Станіславі 60 років тому у «Сокіл» (нині — народному домі «Прогрес») проходив перший конгрес Союзу українців. Нинішнє зібрання проводиться у тому самому приміщенні. Програму доповіді на конгресі виколосила голова Всеукраїнського союзу українців пані Алена Пашко. Близько 200 представників з України, а також з сходу і західної Європи — Росії, Литви, Австралії, Канади, США, Великобританії, Польщі, Румунії, обговорюють проблеми жіночого руху, визначать його орієнтири. Вони відвідають Байцінувці, Покуття, Опілля, Гуцульщину, де познайомляться з роботою місцевих філій, оглянуть пам'ятні місця. Конгрес завершить роботу 12 липня.

ТКУ закликає громадян  
прийти на вибори

Трудовий Конгресс України, з огляду на можливість зриву президентських виборів, а також на плани деяких політичних кіл позбавити Президента повноважень глави виконавчої влади, закликає громадян України прийти на вибори і виразити свою волю. У заяві відстоюється, що ТКУ і надалі виступатиме проти перетворення Президента на суго представницьку особу, за збереження повноважень інституту президентства як гаранта економічних перетворень.

Пекін буде  
добре чути

Угоду про співробітництво у галузі поштової та електричного зв'язку, як повідомляє прес-центр Мінзв'язку, урядові делегати України і Китайського Народного Республікою у ході візиту у нашу країну делегації Мінзв'язку КНР.

Незабаром матимемо  
Цивільний кодекс України

Свого часу Кабінет міністрів України доручив Міністерству юстиції координувати роботу з розроблення Цивільного кодексу України. З цієї метою було створено спеціальну робочу групу. Технічну та фінансову допомогу їй повсякчас подає Українська правничка фундація.

За надзвичайно стильний строк розробники виконали величезний обсяг роботи. Результат її — фактично твердість, що незабаром, в цьому ж наступному році, ми вже зможемо мати свій Цивільний кодекс. Для порівняння зауважимо: здебільшого на цю справу витрачалося десятки років. Днями відбулася п'ятнадцята міжнародна робоча сесія з проекту Ци-

вільного кодексу України. У ході роботи розглядали основні засади формування Цивільного кодексу України, загальну характеристику проекту, проблему єдності цивільного права тощо.

Зарубіжні експерти, зокрема, голландські та німецькі цивілісти, котрі взяли участь у роботі сесії, високо поцінували добороб українських правників, відзначили неабиякий рівень підготовки проекту Цивільного кодексу України.

Сесія прийняла низку висновків, рекомендацій, які ляжуть в основу подальшої роботи над Кодексом.

Микола КОВАЛЬ.

## Католики є і на сході

У шахтарському краї офіційно відкривають парафію римсько-католицької церкви. Вона отримала ім'я святого Йосипа. Поки що парафія має маленький молитовний будиночок, але католики Донбасу вже отримали дозвіл на будівництво свого храму. Затримка за гроші.

## У парламентах світу

## Дозвіл на подарунок

Прагнучи зміцнити в очай виборців свій незапаляний авторитет, сенат конгресу США ухвалив законопроект, що позбавляє законодавців цілої низки привілеїв. Рішення було прийняте 95 голосами проти 4. У березні схожий законопроект ухвалила палата представників, тому набуття чинності цього закону — лише питання часу.

До етичних норм поведінки буде внесено такі головні зміни. Членом конгресу, а також їхнім помічникам буде заборонено пригостити у ресторанах за рахунок лобістів. Позбавлені вони будуть і задоволення здійснювати поїздки на курорти, на спортивні замігання і проживати під час відпочинку в готелях за рахунок компанії. Не зможуть вони тепер отримувати також дефіцитні безкоштовні квитки на концерти і спортивні видовища, якщо тільки їх не пропонує виступити представники компанії та організації, з якими у законодавців немає жодних зв'язків.

Цінні подарунки буде дозволено приймати лише від рідних та близьких друзів, але речі на суму понад 250 доларів можна буде отримувати тільки за згодою комітету з етики. Зрозуміло, що законодавці й надалі можуть відвідувати ресторани в компанії лобістів, насолоджуватися концертами, зупинятися у найрозкішніших готелях. Але тепер їм доведеться за все платити зі своїх кишеней.

Гор БАРСУКОВ.

## Голос України

Засновник — Верховна Рада України.  
Видавець — Президент Верховної Ради України.  
252019, м. Київ-19,  
вул. М. Грушевського, 5.  
Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.  
Редколегія: А. ВІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. Г. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), І. ГРУШКО, В. КРАСНОСЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, Б. СИДОРЕНКО (заст. головного редактора), А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДА (заст. головного редактора).

Адреса редакції:  
252047, Київ-47,  
вул. Нестерова, 4.

• ТЕЛЕФОН: для дозвонів — 441-88-23;  
• ТЕЛЕФАКС — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44.  
• Рукописи не повертаємо.  
• Писувати з читачами — тільки на сторінках газети.

• За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.  
• Редакція не зважує на підписи авторів публікацій.  
• За точність викладення фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 3 рази на тиждень.  
(Крім неділі й понеділка)  
українською і російською мовами.  
Відом. 4895.  
Тираж 344459.

Комбінат друку видавництва «Голос України».  
252047, Київ-47,  
проспект Перемоги, 58.  
1234567890  
Зам. 0311128.